



Nr. 676

Donnerstag, den 16. Dezember 2021

31. Jahrgang

Liebe Bürgerinnen und Bürger unserer Heimatstadt.

was für ein Jahr neigt sich zum Ende? Winterliche Weihnachtsboten schicken uns Raureif, ersten Frost und Schneeflocken. Eine schöne Stimmungslage in Natur und Stadt, die uns in der Adventszeit beschert wird.

Ein weiteres Jahr mussten wir uns auf Regeln und Einschränkungen einstellen. Wer hätte gedacht, dass wir uns weiterhin maskieren müssen und nicht mehr die Hand geben sollen?

Manches ist in dieser Zeit verlorengegangen, aber auch viel Neues dazu gekommen, bisher Vergessenes wieder ins Bewusstsein gerückt. Auf jeden Fall ist das Wesentliche geblieben.

Ich möchte weiter mit Ihnen gemeinsam nach vorn blicken.

Ein paar Tage nach dem Internationalen Tag des Ehrenamtes haben wir am vergangenen Donnerstag 13 Rettungsschwimmer, davon einer jungen Frau die Ausbildungszertifikate übergeben. Auf Initiative der Wasserwacht des Deutschen Rotes Kreuzes und der Feuerwehren wurde nach dreimonatiger theoretischer Ausbildung und jeder Menge Wasserkontakt dieser Kurs erfolgreich beendet.

Wir können auf ein gutes und erfolgreiches Jahr zurückschauen. Im Mittelteil dieses Blattes finden Sie die bunte Bilanz kommunaler Ereignisse und Investitionen.

Obwohl dieses Jahr fast durchgängig von Corona geprägt war, ist uns mit der Leistung der Menschen in Wirtschaft, Verwaltung und Ehrenamt sehr viel gelungen. Für diese Arbeit, die Zuversicht und das Engagement, aber auch für Besonnenheit und Vertrauen sage ich Ihnen allen von Herzen Dank.

Die wirtschaftliche Bilanz unserer Betriebe in der Stadt ist an vielen Stellen sichtbar.

Deshalb bitten wir Sie mit offenen Augen durch die Stadt zu fahren und die Veränderungen und Investitionen unserer Industriebetriebe, im Handwerk und Handel bewusst wahrzunehmen. Dazu gehören auch die vielen Fahrzeuge unserer heimischen Gewerbetreibenden, die in den Orts-

teilen auf zahlreichen Baustellen, Dächern, auf Feldern und in Wäldern mit ihren Arbeitern unterwegs sind. Das ist Jessener Wirtschaftskraft und dafür sprechen auch die 115 Bauanträge, die wir in diesem Jahr bearbeiten durften.

Mit dem Fördermittelbescheid des Bundes für die Seydaer Sporthalle haben wir nun Gewissheit, den Neubau beginnen zu können. Meinen Dank für die Unterstützung habe ich den Bundestagsabgeordneten Karamba Diaby (SPD) und Sepp Müller (CDU) kurz nach Erhalt des Bescheides vermittelt. Ebenso wünschte ich beiden für ihre Arbeit in Berlin Kraft und gute Entscheidungen für die Zukunft unseres Landes. Mögen sich die verantwortlichen Politiker auf gute fachliche Arbeit der Ministerien stützen können, so dass sie nach ihren Medienauftritten am Ende auch gut Recht behalten.

Wir wollen den erfolgreichen Weg in der Stadt fortsetzen. Neben der täglichen Sicherung der Kinderbetreuung in Schulen und KiTas, neben der „normalen“ Verwaltungsarbeit haben wir ein besonders ehrgeiziges Investitionsprogramm für 2022. Im Gesamtumfang von 5,7 Mio € wollen wir Planungen, Sanierungen und Neubauten auf den Weg bringen. Dazu hoffen wir noch auf einen spürbaren Investitionszuschuss unserer Landesregierung.

**„Wir können den Wind nicht ändern,
aber die Segel anders setzen“**

– Aristoteles –

Lassen Sie uns zunächst das Jahr friedlich zu Ende bringen.

*Wir wünschen Ihnen eine Adventszeit
voller Vorfreude und gemütliche
Weihnachtsfeiertage im Kreise Ihrer Familien,
gemeinsame Freude an Geschenken und gutem Essen
und natürlich bei bester Gesundheit.*

Ihr Bürgermeister

Michael Jahn

Ihre

Anja Richter-Nowak

AMTLICHE MITTEILUNGEN

Amtsblatt

Lesen Sie in dieser Ausgabe

Amtliche Mitteilungen

Sprechtag	Seite 2
Sitzungen 2022	Seite 2
Stadtinfo	Seite 2
Vollsperrung in Jessen	Seite 2
Stadtbibliothek Jessen	Seite 3
Räum- und Streupflicht	Seite 3
Bekanntmachung WP Elster	Seite 4/5
Beschlüsse Stadtrat	Seite 5

Stellenausschreibung

Sachbearbeiter im Bauamt	Seite 6
--------------------------	---------

Nicht amtliche Mitteilungen

Bundeswehr / Schießwarnung	Seite 7
-----------------------------------	---------

Glückwünsche, Jubiläen, Geburten	Seite 8/9
---	-----------

Kirchliche Mitteilungen	Seite 10/11
--------------------------------	-------------

Vereine, Verbände, Schulen, KiTa

DAV Ortsgruppe Jessen	Seite 12
-----------------------	----------

Heimatverein Glücksburger Heide	Seite 13
---------------------------------	----------

Freiwillige Feuerwehr Linda	Seite 15/18
-----------------------------	-------------

Spielmanszug Schweinitz	Seite 15
-------------------------	----------

Jugendfeuerwehr Jessen	Seite 16/17
------------------------	-------------

Jessener Schul- und Heimatfestverein	Seite 18
--------------------------------------	----------

BSV Annaburg	Seite 20
--------------	----------

Freiwillige Feuerwehr Seyda	Seite 22
-----------------------------	----------

Sekundarschule Jessen Nord	Seite 25
----------------------------	----------

Dies und das

Erinnerungen an Weihnachten	Seite 21
-----------------------------	----------

Apotheken-Notdienst	Seite 21
---------------------	----------

Brandbrief	Seite 23
------------	----------

Feuerwehreinsätze November	Seite 25
----------------------------	----------

Sport

Kegeln	Seite 24
--------	----------

Reiten	Seite 28
--------	----------

Veranstaltungen

Tag der Berufe in Jessen	Seite 14
--------------------------	----------

6. KWF-Thementage Jessen	Seite 36
--------------------------	----------

Impressum	Seite 39
------------------	----------

Öffentliche Sitzungen Januar / Februar 2022

Bauausschuss

Mo., 31.01.2022 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Finanzausschuss

Di., 01.02.2022 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Sozialausschuss

Mi., 02.02.2022 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Hauptausschuss

Di., 08.02.2022 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Die Tagesordnung zu den Sitzungen entnehmen Sie dem Mitteilungsblatt Nr. 677, das am 20.01.2022 erscheint.



Michael Jahn
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

*Die Stadtinfo Jessen (Elster) wünscht
Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit
und ein gesundes neues Jahr.*

**Wir freuen uns, Sie im Jahr 2022 wieder
in unserer Stadtinfo begrüßen zu dürfen!**

**Andrea Arndt
Stadtinfo Jessen (Elster)**



Die Stadtverwaltung Jessen hat für die Bürger geöffnet

Do., 23. Dezember 2021 09:00 – 12:00 Uhr und
13:00 – 18:00 Uhr

Di., 28. Dezember 2021 09:00 – 12:00 Uhr und
13:00 – 17:00 Uhr

Do., 30. Dezember 2021 09:00 – 12:00 Uhr und
13:00 – 18:00 Uhr

Erster Sprechtag im neuen Jahr 2022 ist am Dienstag,
04. Januar 2022.

Am Freitag, dem 07. Januar 2022 bleibt die Verwaltung
geschlossen.

Der Bürgermeister

Vollsperrung in Jessen

Seit dem 06.12.2021 bis zum 23.12.2021 wird der
Gehweg im Bereich der Straße „Zur Kirschplantage“
durch unseren Bauhof teilsaniert.

Stundenweise wird der Bereich zwischen dem Schloß-
weg und der Freyerstraße voll gesperrt sein, Radfah-
rer und Fußgänger können passieren.

Ihr Straßenverkehrsamt

Stadtbibliothek Jessen (Elster) informiert

Wir möchten uns in diesem Jahr bei allen lieben Nutzern der Stadtbibliothek Jessen (Elster) bedanken und freuen uns auch 2022 Sie gesund begrüßen zu dürfen!

Genießen Sie die Weihnachtstage bei einem guten Buch oder mit Ihrer Familie und Freunden mit einem unserer schönen Spiele.



Die Stadtbibliothek Jessen (Elster) ist vom 22.12.2021 – 07.01.2022 geschlossen.

Ab dem 10. Januar 2022 erwartet Sie eine neue Aktion in der Bibliothek:

Wir sind Lesestart-Partner der Stiftung Lesen!

Dank der Unterstützung der Stiftung Lesen dürfen wir wunderschöne Lesestarter-Sets für dreijährige Kinder kostenfrei ausgeben. Kommt gerne mit euren Eltern vorbei!

Die Bücher sind extra für das Projekt entwickelt und nicht im freien Handel erhältlich.

Alles Liebe
Ihre Stadtbibliothek Jessen (Elster)

Information des Ordnungsamtes der Stadt Jessen (Elster) zum bevorstehenden Winter in Bezug auf die Räum- und Streupflicht



Die ersten Schneeflocken sind bereits gefallen. Aus diesem Grund weist das Ordnungsamt wie jedes Jahr, auf die Räum- und Streupflicht hin.

Der Bauhof erfüllt den Winterdienst in der Stadt Jessen (Elster). Für den Bürger müssen die jeweils anliegenden Grundeigentümer, dessen Mieter oder Beauftragte Ihren Teil zu sicheren Straßen und Gehwegen beitragen. Neben angepasster Fahrweise und gegenseitiger Rücksichtnahme sind Anlieger bzw. Eigentümer verpflichtet, die Gehwege vor Schnee und Glätte zu sichern, d. h. von Schnee und Eis zu beräumen.

Anliegerpflichten im Winter auf einen Blick

Was bzw. Wo? Die an das Grundstück angrenzenden Gehwege und Zugänge zu Überwegen sind in einer Breite von ca. 1,50 m entlang der Grundstücksgrenze zu räumen.

Wer? Grundstückseigentümer bzw. Nutzungsberechtigte.

Wann? Werktags von 06:00 bis 22:00 Uhr, sonn- und feiertags von 08:00 bis 22:00 Uhr, so oft zu wiederholen, wie es für die Verkehrssicherheit notwendig ist.

Streumittel? Als Streumaterial sind vor allem Sand, Splitt und ähnliches abstumpfendes Material zu verwenden. Salz darf nur in geringen Mengen zur Beseitigung festgetretener Eis- und Schneerückstände verwendet werden. Die Rückstände müssen nach ihrem Auftauen sofort beseitigt werden.

Verantwortung auf den Gehwegen

Rechtsgrundlage hierfür ist u. a. die Straßenreinigungssatzung der Stadt Jessen (Elster) vom 26.10.2018; 10. Änderung, welche auch im Internet unter www.jessen.de > Verwaltung > Satzungen > „Straßenreinigungssatzung“ Punkt 70.1 nachgelesen werden kann.

In der Satzung sind alle Regelungen zur Straßenreinigung und auch zur Räum- und Streupflicht bei Schnee- und Eisglätte aufgeführt.

Wenn Sie Ihren Sicherungspflichten nicht nachkommen sollten, kann eine Geldbuße fällig werden. Sollten Fußgänger in Ihrem Zuständigkeitsbereich zu Schaden kommen oder sich verletzen, kann dies Ihre zivil- oder strafrechtliche Haftung zur Folge haben.

Zur Einhaltung der Räum- und Streupflicht wird es auch in diesem Winter wieder regelmäßige Kontrollen des Ordnungsamtes geben.

Aufgrund von Platzgründen innerhalb des Mitteilungsblattes kann natürlich nicht jede einzelne satzungsgemäße Verpflichtung in diesem Artikel aufgeführt werden. Bitte haben Sie hierfür Verständnis und lesen sich bitte bei Bedarf auch ruhig einmal die aktuelle Satzung durch.

Streupflicht bei einem einseitigen Gehweg

Häufig erreicht die Verwaltung die Fragestellung nach der Räum- und Streupflicht bei einem einseitigen Gehweg. Daher möchten wir Ihnen die Regelung hierzu noch einmal näher bringen.

Rechtsgrundlage dafür ist der § 7 Abs. 1 Straßenreinigungssatzung der Stadt Jessen (Elster). In Jahren mit einer geraden Endziffer (z. B. 2022) ist derjenige für die Schneeräumung und Beseitigung der Eisglätte verantwortlich, auf dessen Straßenseite sich der Gehweg befindet.

In Jahren mit einer ungeraden Endziffer (**wie aktuell z. B. 2021**) ist der dem Gehweg gegenüberliegende Grundstückseigentümer verpflichtet, die Beräumung usw. vorzunehmen.

Natürlich funktionieren die besten Regelungen nicht, wenn man sich innerhalb der Nachbarschaft nicht einig ist.

Wir appellieren daher an die Vernunft eines jeden Einzelnen. Wir glauben nicht, dass man sich wegen der Schneeräumung mit dem Nachbarn streiten muss. Ein Gespräch untereinander zur gemeinsamen Vorgehensweise sollte jeder Auseinandersetzung vorbeugen.

Sollten Sie zu diesen Ausführungen noch Fragen haben, können Sie sich gern beim Bauamt oder auch beim Ordnungsamt der Stadt Jessen (Elster) erkundigen.

**Wir wünschen allen Bürgern
eine besinnliche Adventszeit!**

Ihr Ordnungsamt

Öffentliche Bekanntmachung

**des Fachdienstes Umwelt und Abfallwirtschaft,
untere Immissionsschutzbehörde, zum Vollzug des
Bundes-Immissionsschutzgesetzes (BImSchG) sowie
des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung
(UVPG) für ein Vorhaben der VSB Neue Energien
Deutschland GmbH in Dresden**

Die Fa. VSB Neue Energien Deutschland GmbH, Schweizer Str. 3 a, 01069 Dresden hat einen Antrag gestellt auf Erteilung einer immissionsschutzrechtlichen Genehmigung zur Errichtung von 17 Windenergieanlagen (WEA) im Vorranggebiet Windenergie Nr. IX „Listerfehrda“ in 06917 Jessen (Elster), Ortsteile Getha und Ruhlsdorf sowie in 06895 Zahna-Elster, Ortsteile Listerfehrda, Meltendorf und Elster an den folgenden Standorten:

- WEA ELS 01: Gemarkung Elster
Flur 2, Flurstück 66
- WEA ELS 02: Gemarkung Meltendorf
Flur 2, Flurstück 32
- WEA ELS 03: Gemarkung Getha
Flur 3, Flurstück 35
- WEA ELS 04: Gemarkung Getha
Flur 3, Flurstück 58
- WEA ELS 05: Gemarkung Getha
Flur 3, Flurstück 37
- WEA ELS 06: Gemarkung Elster
Flur 2, Flurstück 56
- WEA ELS 07: Gemarkung Listerfehrda
Flur 1, Flurstück 47
- WEA ELS 08: Gemarkung Listerfehrda
Flur 1, Flurstück 75
- WEA ELS 09: Gemarkung Listerfehrda
Flur 1, Flurstück 79
- WEA ELS 10: Gemarkung Getha
Flur 3, Flurstück 67
- WEA ELS 11: Gemarkung Ruhlsdorf
Flur 1, Flurstück 75
- WEA ELS 12: Gemarkung Listerfehrda
Flur 1, Flurstück 99
- WEA ELS 13: Gemarkung Listerfehrda
Flur 3, Flurstück 94
- WEA ELS 14: Gemarkung Listerfehrda
Flur 3, Flurstück 104
- WEA ELS 15: Gemarkung Listerfehrda
Flur 1, Flurstück 14
- WEA ELS 16: Gemarkung Listerfehrda
Flur 1, Flurstück 40
- WEA ELS 17: Gemarkung Listerfehrda
Flur 1, Flurstück 88

Das Vorhaben umfasst die Errichtung und den Betrieb von 17 WEA des Typs Siemens Gamesa SG6.0-155 mit 165 m Nabenhöhe, 155 m Rotordurchmesser, einer Gesamthöhe von 242,5 m und einer Nennleistung von 6,0 MW je Anlage, einschließlich Kranstell-, Lager-, Montageflächen und sonstiger zum Bau und Betrieb der Windenergieanlagen benötigten Einrichtungen.

Es ist auch vorgesehen, parallel zum Bau der neuen WEA im ausgewiesenen Vorranggebiet von insgesamt 57 „alten“ Windenergieanlagen 50 abzubauen.

Dieses Vorhaben bedarf nach § 4 des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (BImSchG) in Verbindung mit Nr. 1.6.2 des Anhangs 1 der 4. Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen (4. BImSchV) sowie Nr. 1.1.8 der Verordnung über Zuständigkeiten auf dem Gebiet des Immissionsschutzes (Immi-ZustVO) der Genehmigung durch den Landkreis Wittenberg als untere Immissionsschutzbehörde.

Es wurde gem. § 19 Abs. 3 BImSchG beantragt, die Genehmigung in einem Verfahren mit Öffentlichkeitsbeteiligung

zu erteilen. Ferner wurde ein Antrag auf Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) gestellt (§ 7 Abs. 3 UVPG) und dies von meiner Behörde als zweckmäßig erachtet. Somit besteht für das Vorhaben die UVP-Pflicht.

Das Vorhaben wird hiermit nach § 10 Abs. 3 BImSchG und nach den §§ 8 Abs. 1, 9 Abs. 1a der 9. BImSchV öffentlich bekannt gemacht.

Zu dem Antrag wurde auch ein UVP-Bericht eingereicht und die nachfolgend aufgeführten und mit ausgelegten Berichten und Gutachten, die entscheidungserheblich für die Umweltauswirkungen des beantragten Vorhabens sein können:

Antrag auf Genehmigung nach § 4 BImSchG unter Berücksichtigung des Repowerings von technisch veralteten Windenergieanlagen mit den dazugehörigen Unterlagen, u. a. UVP-Bericht, Schalltechnisches Gutachten, Schattenwurfprognose, Gutachten Eiserkennungssystem, Landschaftspflegerischer Begleitplan (LBP), FFH-/SPA-Verträglichkeitsvorprüfung, Fachbeitrag Artenschutz, Faunistische Gutachten, Raumnutzungsanalyse & Horstkartierung mit Schwerpunkt Rotmilan unter Berücksichtigung weiterer windkraftsensibler Vogelarten, Erfassung von Zauneidechsen und Amphibien, Erfassung der Avifauna, Faunistisches Gutachten Fledermäuse.

Der Antrag mit seinen Unterlagen und die vorgenannten Berichte und Gutachten sowie die bis zum Zeitpunkt der Bekanntmachung bei der Genehmigungsbehörde vorliegenden entscheidungserheblichen Berichte, Stellungnahmen und Empfehlungen liegen in der Zeit

vom 24.01.2022 (erster Tag) bis 24.02.2022 (letzter Tag)

bei folgenden Behörden aus und können zu den angegebenen Werktagen und Zeiten eingesehen werden:

Stadtverwaltung Jessen (Elster)

Zimmer 0.24 (Zentrale)
Schloßstraße 11
06917 Jessen (Elster)

Mo. von 09.00 bis 12.00 Uhr

Di. von 09.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 17.00 Uhr

Mi. von 09.00 bis 12.00 Uhr

Do. von 09.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 18.00 Uhr

Fr. von 09.00 bis 12.00 Uhr

Stadt Zahna-Elster und Stadt Zahna-Elster Ortsteil Zahna Außenstelle Elster (Elbe)

Am Rathaus 1
06895 Zahna-Elster

Markt 12
06895 Zahna-Elster

Mo. von 08.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 16.00 Uhr

Di. von 08.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 18.00 Uhr

Mi. von 08.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 16.00 Uhr

Do. von 08.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 16.00 Uhr

Fr. von 08.00 bis 12.00 Uhr

Landkreis Wittenberg

Fachdienst Umwelt und Abfallwirtschaft
Raum A3-32
Breitscheidstraße 4
06886 Lutherstadt Wittenberg

Mo. von 08.30 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 17.00 Uhr

Di. von 08.30 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 17.00 Uhr

Mi. von 08.30 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 14.00 Uhr

Do. von 08.30 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Fr. von 08.30 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 14.00 Uhr

Bitte beachten Sie, dass aufgrund der Covid-19-Pandemie die Einsichtnahme nur nach vorab erfolgter Terminabsprache möglich ist.

Dieser Bekanntmachungstext, der UVP-Bericht und die entscheidungserheblichen Berichte und Empfehlungen, die der Genehmigungsbehörde zum Zeitpunkt des Beginns

des Beteiligungsverfahrens vorliegen, sind während des genannten Auslegungszeitraums über das länderübergreifende UVP-Portal unter <https://www.uvp-verbund.de/he> verfügbar. Sie können zudem auf der Internetseite des Landkreises Wittenberg abgerufen werden. Maßgeblich ist in beiden Fällen gemäß § 8 Abs. 1 Satz 4 der 9. BImSchV der Inhalt der ausgelegten Unterlagen.

Innerhalb der Zeit

vom 24.01.2022 (erster Tag) bis 24.03.2022 (letzter Tag)

können nach § 10 Abs. 3 BImSchG Einwendungen gegen das Vorhaben schriftlich bei den vorgenannten Auslegungsstellen oder elektronisch (E-Mail-Adresse: tim.koenig@landkreis-wittenberg.de) erhoben werden.

Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind für das Genehmigungsverfahren alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen (§ 10 Abs. 3 Satz 5 BImSchG).

Die Einwendungen sollen neben Vor- und Familiennamen auch die vollständige und leserliche Anschrift des Einwenders enthalten. Aus den Einwendungen soll erkennbar sein, weshalb das Vorhaben für unzulässig gehalten wird. Sie müssen zumindest die befürchtete Rechtsgutgefährdung und die Art der Beeinträchtigung erkennen lassen. Die Einwendungen werden der Antragstellerin bekannt gegeben. Auf Verlangen des Einwenders werden dessen Name und Anschrift unkenntlich gemacht, soweit die Angaben nicht zur ordnungsgemäßen Durchführung des Genehmigungsverfahrens erforderlich sind.

Sofern rechtzeitig erhobene Einwendungen vorliegen, können diese in einem öffentlichen Erörterungstermin mit den Einwendern und der Antragstellerin erörtert werden,

soweit dies für die Prüfung der Genehmigungsvoraussetzungen von Bedeutung sein kann.

Die Ermessensentscheidung der Genehmigungsbehörde, ob ein Erörterungstermin stattfindet, wird nach Ablauf der Einwendungsfrist getroffen und öffentlich bekannt gemacht.

Für den Fall, dass der Erörterungstermin stattfindet, wird schon jetzt darauf hingewiesen, dass die frist- und formgerechten Einwendungen auch bei Ausbleiben der Antragstellerin oder von Personen, die Einwendungen erhoben haben, erörtert werden.

Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), gilt für das Verfahren derjenige Unterzeichner als Vertreter der übrigen Einwender, der darin mit seinem Namen, seinem Beruf und seiner Anschrift als Vertreter bezeichnet ist, soweit er nicht von ihnen als Bevollmächtigter bestellt worden ist. Vertreter kann nur eine natürliche Person sein. Gleichförmige Einwendungen, die die vorgenannten Angaben nicht deutlich sichtbar auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite enthalten, können unberücksichtigt bleiben.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen durch öffentliche Bekanntmachung erfolgen kann.

Hinweis:

Die Durchführung des Erörterungstermins kann wegen der COVID-19-Pandemie ergänzende Rahmenbedingungen notwendig werden lassen.

Im Auftrag
gez. Tschetschorke

Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse aus dem Stadtrat der Stadt Jessen (Elster)

In der Sitzung des Stadtrates am 30.11.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt.

Öffentlicher Teil der Sitzung:

- 31/2021 Einwendungen gegen die Bürgermeisterwahl am 26.09.2021 liegen nicht vor.
Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt gemäß § 51 (1) i.V.m. § 52 Abs. 1 Nr. 1 des Kommunalwahlgesetzes für das Land Sachsen-Anhalt die Gültigkeit der Bürgermeisterwahl am 26.09.2021.
- 32/2021 Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Ernennung und Berufung von Herrn Heiko Danneberg in das Ehrenbeamtenverhältnis des Ortsteilwehrlleiters der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln und dem zugeordneten Feuerwehrstandort Steinsdorf.
- 33/2021 Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die überplanmäßige / außerplanmäßige Auszahlung, unter Beachtung des § 105 KVG LSA, für das Haushaltsjahr 2021 für folgende Sachkonten:
Invest-Nr.: 424101.15002 – Sportstätten
424101.785300 – Auszahlungen für sonstige Baumaßnahmen – 244.000,00 €
- 34/2021 Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die außerplanmäßige Auszahlung, unter Beachtung des § 105 KVG LSA, für das Haushaltsjahr 2021 für folgendes Sachkonto:
Invest-Nr: 216101.20001 – Sekundarschule Nord

Finanzierungsvereinbarung LK WB
216101.785300 – Auszahlungen für sonstige Baumaßnahmen – 177.600,00 €

- 35/2021 Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt, die mit der verkürzten Erstellung der Jahresabschlüsse für die Haushaltsjahre 2014 bis 2020 im Zusammenhang stehenden und sich daraus ergebenden über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen im Ergebnishaushalt bzw. Finanzhaushalt in Summe zu genehmigen.
- 36/2021 Ermächtigung des Bürgermeisters zur vorläufigen Haushaltsführung 2022 gemäß § 104 des Kommunalverfassungsgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt in der zurzeit gültigen Fassung.
- 37/2021 Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt, den Antrag auf Einleitung eines Bauleitplanverfahrens „Sondergebiet großflächiger Einzelhandel“ in Jessen (Elster), Rehainer Straße im Bebauungsplangebiet „Gewerbepark Jessen 2“ anzunehmen.
- 38/2021 Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) lehnt die 3. Änderung der Hauptsatzung der Stadt Jessen (Elster) ab.
- 39/2021 Als Vertreter in den Aufsichtsrat der Stadtwerke Jessen wird Herr Dirk Nowak entsendet.

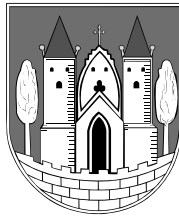


Michael Jahn
Bürgermeister

Stellenausschreibung der Stadt Jessen (Elster)

Die Stadt Jessen (Elster) sucht zum
nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Sachbearbeiter im Bauamt (m/w/d)



Aufgabenprofil:

- Vorbereitung, Baubegleitung und Abrechnung von Baumaßnahmen
- Beantragung und Abrechnung von Fördermitteln
- Erarbeitung der Aufgabenstellung für die Ingenieurbüros, Vorbereitung von HOAI-Verträgen
- Projektsteuerung, Wahrnehmen der Bauherrenfunktion
- Haushaltsangelegenheiten, inkl. Haushaltsplanung und -überwachung
- allgemeine Verwaltungsarbeiten, z. B. Erarbeitung von Statistiken und Archivierungen

Eine genaue Abgrenzung der Aufgaben bleibt vorbehalten.

Voraussetzungen:

- Abschluss als staatlich geprüfter Bautechniker Hochbau/Tiefbau oder
- abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r oder
- Lehrgang für Dienstkräfte des bautechnischen Verwaltungsdienstes (A-T) oder eine gleichwertige Ausbildung
- möglichst langjährige Berufserfahrung in der kommunalen Bauverwaltung
- Quereinsteiger mit einschlägiger langjähriger Berufserfahrung sowie Ingenieure mit einem Hochschul- oder Fachhochschulabschluss eines ingenieurwissenschaftlichen Studienganges im Bauwesen oder vergleichbare Qualifikation mit dem Schwerpunkten Umwelt, Klima und Energie werden hiermit auch zu einer Bewerbung aufgefordert.
- Kenntnisse im Bauordnungsrecht, Baugesetzbuch, HOAI, VOB sowie Vergaberecht VGV
- idealerweise Erfahrungen im Bereich des Baumanagements
- von Vorteil wären Erfahrungen in der kommunalen Verwaltung oder im Gebäudemanagement einer öffentlichen Körperschaft
- gute EDV- und MS-Office-Kenntnisse
- Führerschein Klasse B

Von dem/der Bewerber/in erwarten wir, dass er/sie einsatzfähig und belastbar ist, verbunden mit einer ausgeprägten

Serviceorientierung, Kontaktfreudigkeit und freundlichem Umgang gegenüber unseren Bürgern und Mitarbeitern sowie die Fähigkeit zum selbständigen und strukturierten Arbeiten.

Wir bieten:

- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem engagierten Team
- unbefristetes Beschäftigtenverhältnis
- Beschäftigung in Vollzeit
- Eingruppierung in die Entgeltgruppe E9b TVöD
- bei Eignung spätere Übernahme in eine Leitungstätigkeit mit Entgeltgruppe E12 TVöD möglich
- Gleitzeitregelung
- Fortbildung zur Förderung der persönlichen und beruflichen Weiterbildung

Wir hoffen, dass wir Ihr Interesse geweckt haben und freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild.

Diese senden Sie bitte bis zum 21.01.2022 an die

Stadt Jessen (Elster)
Kennwort: **Sachbearbeiter Bauamt**
Schloßstraße 11
06917 Jessen (Elster)

oder an die E-Mail: bewerbung@jessen.de

Bitte verwenden Sie für den postalischen Versand keine Bewerbungsmappe, Klarsichthüllen, Büroklammern, Heftklammern oder Ähnliches. Die Zusammenstellung Ihrer Bewerbungsunterlagen in einem einfachen Schnellhefter oder Klemmmappe ist ausreichend.

Die mit der Bewerbung einhergehenden möglichen Kosten werden nicht erstattet.

Hinweis:

Mit der Einreichung Ihrer Bewerbung erklären Sie sich einverstanden, dass wir Ihre Unterlagen, auch elektronisch, erfassen und bis zu sechs Monate nach Besetzung der Stelle aufbewahren. Elektronisch eingereichte Bewerbungen werden anschließend gelöscht.

Jessen (Elster), 16.12.2021

Michael Jahn
Bürgermeister

ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN



*Ihre Praxis für
Physiotherapie*

Terminvereinbarungen unter
0 35 37/205 60 60

*Wir wünschen allen Patienten
frohe Weihnachten und ein
gesundes Neues Jahr!*

PHYSIOAKTIV

... Gesundheit leben

**Schießwarnungen Nr. 51/21; 52/21; 01/22; 02/22; 03/22
für den „Militärischen Sicherheitsbereich
Annaburger Heide“ (MSB AH)**

1) Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet, wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.

Mo	20.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Di	21.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mi	22.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Do	23.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Fr	24.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Sa	25.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	26.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	27.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Di	28.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mi	29.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Do	30.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Fr	31.12.2021	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	01.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	02.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	03.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Di	04.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mi	05.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Do	06.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Fr	07.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Sa	08.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	09.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	10.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Di	11.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mi	12.01.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	13.01.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	14.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	15.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	16.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	17.01.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	18.01.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	19.01.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	20.01.2022	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	21.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	22.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	23.01.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	

2) Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot. Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Im weiteren ist es verboten:

- den MSB AH unbefugt zu Betreten;
- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
- das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen

Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönnewalde/Holzdorf sofort zu melden.

3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen, dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal, betreten bzw. befahren.

4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übende Truppen im MSB AH.

Erreichbarkeit Unterstützungspersonal:
03 53 89/86-30 502

Im Auftrag
Im Original gezeichnet!
Reihs
StFw und FwStOAngel

TISCHLEREI & ZIMMEREI

Thomas Heinzel

OT Holzdorf
Hauptstraße 33
06917 Jessen
Tel.: 03 53 89/8 13 10

*wünscht frohe und besinnliche
Weihnachten und
für das Jahr
2022 alles Gute.*

Reparaturen rund um's Haus

Wir wünschen Ihnen ruhige und besinnliche Weihnachtstage im Kreise Ihrer Lieben und einen guten Start ins neue Jahr, vor allem natürlich viel Gesundheit.

Vielen Dank an unsere Kunden für das Vertrauen und Ihre Treue!



Susann Petzold
Hauptvertretung

Straße der Jugend 1 Telefon: 0 35 37/205 57 87
06917 Jessen/Elster Homepage: www.allianz-petzold.de

Allianz 

**RENDEZ-VOUS
BONUS
BIS ZU 10.000,- €
beim Neuwagenkauf**



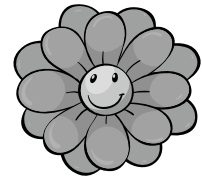
Lehmann automobile gmbh
...die Alternative!

Elsterwerda Tel. 03533/48430
Herzberg Tel. 03535/20771
www.lehmann-automobile.de



Herzlichen Glückwunsch

DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER) MÖCHTE
AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSJAHR
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.



WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Heute, am 16. Dezember, feiern
Hans-Jürgen Vogt in Jessen den 70. Geburtstag und
Friedhelm Getzschmann in Grabo den 90. Geburtstag.

Herzlichen Glückwunsch!

Der Geburtstagskalender bis zum 19. Januar 2022

JESSEN

17.12. Karin Beiche	80. Geburtstag
17.12. Petra Jahn	70. Geburtstag
20.12. Annerose Kampfhenkel	85. Geburtstag
22.12. Ilonka Dick	70. Geburtstag
24.12. Anneliese John	90. Geburtstag
24.12. Christa Laube	85. Geburtstag
26.12. Gudrun Krüger	70. Geburtstag
28.12. Christa Czipolowski	75. Geburtstag
29.12. Helmut Markl	85. Geburtstag
30.12. Siegrid Pleyer	80. Geburtstag
30.12. Erhard Stahn	70. Geburtstag
31.12. Anneliese Bräuer	85. Geburtstag
01.01. Norbert Koza	70. Geburtstag
02.01. Günter Stritschke	85. Geburtstag
02.01. Lieselotte Ullrich	90. Geburtstag
04.01. Bärbel Schikora	75. Geburtstag
05.01. Gerhard Lehmann	85. Geburtstag
07.01. Edgar Rothmann	80. Geburtstag
08.01. Hartmut Schmager	70. Geburtstag

ARNSDORF

20.12. Hedda Schüler	85. Geburtstag
05.01. Maritta Niedling	75. Geburtstag

BATTIN

26.12. Margitta Blei	70. Geburtstag
06.01. Marianne Beer	75. Geburtstag

GENTHA

16.01. Jürgen Günther	75. Geburtstag
-----------------------	----------------

GRABO

10.01. Wilfried Kase	80. Geburtstag
----------------------	----------------

HOLZDORF

13.01. Jörg Mähler	80. Geburtstag
--------------------	----------------

18.01. Reiner Eichler	80. Geburtstag
19.01. Eberhard Ast	70. Geburtstag

KLEINDRÖBEN

12.01. Klaus Burkhardt	80. Geburtstag
------------------------	----------------

KLOSSA

03.01. Günther Maronna	75. Geburtstag
09.01. Rosmarie Ehrenberg	70. Geburtstag

KREMITZ

17.01. Karin Walter	70. Geburtstag
---------------------	----------------

LINDA

21.12. Gisela Richter	80. Geburtstag
-----------------------	----------------

MARK ZWUSCHEN

18.01. Rosmarie Schulze	80. Geburtstag
-------------------------	----------------

MORXDORF

25.12. Christa Meusel	85. Geburtstag
11.01. Erwin Schütze	70. Geburtstag

MÜGELN

07.01. Rosemarie Rothe	85. Geburtstag
------------------------	----------------

NEUERSTADT

18.12. Gustav Wolff	80. Geburtstag
24.12. Liesa Hamann	85. Geburtstag
15.01. Annerose Fritzsche	85. Geburtstag

RUHLSDORF

22.12. Ingrid Ruske	85. Geburtstag
04.01. Henry Schmager	70. Geburtstag
14.01. Marina Koppe	70. Geburtstag

SCHWEINITZ

19.12. Janina Mund	70. Geburtstag
01.01. Roland Stroppe	70. Geburtstag

SEYDA

24.12. Richard Gresse	85. Geburtstag
06.01. Egon Henze	70. Geburtstag

ZWUSCHEN

05.01. Dietlinde Seibicke	75. Geburtstag
---------------------------	----------------



RENOVIERUNGSDIENST M. RAUHUT

Bethauer Straße 4
OT Groß Naundorf
06925 Annaburg

Telefon: 0162/4 69 17 52
Mail: marcelrauhut@yahoo.de

*Meinen Kunden und
Geschäftspartnern wünsche
ich frohe Weihnachten und
ein gesundes neues Jahr.*

- ⤴ Parkett- und Fußbodenbeläge
- ⤴ Innenausbau / Renovierungen
- ⤴ Hausmeisterdienst / Lohnarbeit



**Rüstiger Rentner
mobil, für leichte Haus-
und Gartenarbeiten
stundenweise gesucht.**

Stundenlohn: 10,- €

Bitte melden Sie sich unter:

0 35 37/21 40 06

**PRAXIS FÜR
ERGOTHERAPIE
BIANKA HUTH**

Zertifizierte SI-Therapeutin (nach Richtlinien des DVE)

*Es ist uns eine Herzensangelegenheit
einmal DANKE zu sagen.*

Danke für Ihre Treue.

Danke für das entgegengebrachte Vertrauen.

*Danke für Ihr Verständnis in
der so schwierigen Zeit.*

*Wir wünschen unseren kleinen und großen
Patienten sowie Geschäftspartnern ein schönes
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

Ihr Team der Ergotherapie Bianka Huth

Lindenstraße 2 · 06917 Jessen/Elster

Telefon: 0 35 37/2 05 80 24 · Fax: 0 35 37/2 05 82 37 · Mobil: 0152/01 71 12 75

E-Mail: bianka@sey3.de · www.ergotherapie-huth.de

Termine nach Vereinbarung. Schauen Sie vorbei – wir beraten Sie gern.

Gaststätte NORD

In unserer Gaststätte findet jeden
zweiten Sonntag im Monat von
11.00 – 14.00 Uhr ein Brunch statt.
Der Preis pro Person beträgt 23,- €.

Termine für 2022:

13.02., 13.03., 10.04.,
08.05., 12.06., 10.07.,
11.09., 09.10., 13.11., 11.12

Wir bitten um telefonische
Anmeldung unter 0 35 37/21 2567

Ihr freundliches Nord-Team

Rosa-Luxemburg-Straße 18 · 06917 Jessen

Tel.: 0 35 37/21 25 67

**Wir wünschen
besinnliche
Feiertage.**



Wir gratulieren zu folgenden Ehejubiläen

Heute – am 16. Dezember 2021 – feiern in Gorsdorf

Diamantene Hochzeit

Hartmuth & Regina Sterner

Herzlichen Glückwunsch!

Herzliche Glückwünsche zu nachfolgenden Ehejubiläen:

Goldene Hochzeit

18. Dezember 2021, in Jessen

Karl-Heinz & Doris Enders

Diamantene Hochzeit

30. Dezember 2021, in Grabo

Friedrich & Marianne Peisker

13. Januar 2022, in Linda

Wilfried & Helga Viehof

Wir gratulieren herzlich!

Dürfen wir auch Ihnen zum Ehejubiläum gratulieren und hier im
Mitteilungsblatt veröffentlichen oder haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?
Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276-856 oder 857

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt
erfasst sind. Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen
vor Ihrem Jubiläum bei uns melden.

*Kinder sind die Hände,
mit denen wir nach
den Sternen greifen.*



Die Stadt Jessen (Elster)
begrüßt sechs neue Einwohner:

Damon Au
Tarje Schlobach
Levi Runke
Klara Kellert
**Emilia Charlotte
Becker**

**Elina Joleen
Deutschmann**

und wünscht ihnen Gesundheit
und eine glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch
den Eltern!

Ruf zur Kirche

EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

Zu allen Gottesdiensten bitte Maske mitbringen!

JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter www.kirche-jessen.de oder in den Schaukästen der Kirchen.

DÜSSNITZ

Gottesdienst 24.12. 16.00 Uhr
Gottesdienst 25.12. 10.30 Uhr

GENTHA

Adventsgottesdienst 19.12. 14.00 Uhr
Christvesper vor dem Gutshaus 24.12. 16.30 Uhr
Weihnachtsgottesdienst 26.12. 14.00 Uhr
Gottesdienst 31.12. 10.00 Uhr

GERBISBACH

Gottesdienst 25.12. 14.30 Uhr

GORSDORF

Offene Kirche 24.12., 25.12., 26.12. ganztägig

HOLZDORF

Gottesdienst 24.12. 15.00 Uhr
Gottesdienst 25.12. 09.00 Uhr
Gottesdienst 31.12. 15.00 Uhr
Gottesdienst 09.01. 09.00 Uhr

KLEINDRÖBEN

Gottesdienst 09.01. 10.30 Uhr

KLÖDEN

Gottesdienst 02.01. 10.30 Uhr

KLOSSA

Christvesper 24.12. 15.00 Uhr
Gottesdienst 31.12. 15.30 Uhr

KREMITZ

Gottesdienst 24.12. 14.30 Uhr

LINDA

Christvesper 24.12. 16.00 Uhr
Weihnachtsgottesdienst 26.12. 10.15 Uhr
Gottesdienst 31.12. 16.45 Uhr

LINDWERDER

Christvesper mit A. Pohl 24.12. 17.00 Uhr
Neujahrsgottesdienst 02.01. 10.00 Uhr

MARK ZWUSCHEN – KAPELLE

Weihnachtsandacht 25.12. 15.15 Uhr

MELLNITZ

Adventsgottesdienst 19.12. 13.45 Uhr
Christvesper 24.12. 14.00 Uhr
Weihnachtsgottesdienst 25.12. 13.45 Uhr
Andacht 31.12. 14.00 Uhr

MORXDORF

Christvesper 24.12. 14.45 Uhr
Weihnachtsgottesdienst 25.12. 14.30 Uhr
Gottesdienst 31.12. 15.00 Uhr

MÜGELN

Christvesper 24.12. 17.00 Uhr
Weihnachtsgottesdienst 26.12. 09.00 Uhr
Neujahrsgottesdienst 02.01. 09.00 Uhr

NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Adventsgottesdienst 19.12. 08.30 Uhr
Christvesper 24.12. 15.30 Uhr
Weihnachtsgottesdienst 26.12. 08.30 Uhr
Gottesdienst 31.12. 16.00 Uhr

RADE

Offene Kirche 24.12. 16 – 18 Uhr
Gottesdienst 16.01. 09.00 Uhr

RUHLSDORF

Adventsgottesdienst 19.12. 15.00 Uhr
Christvesper 24.12. 15.30 Uhr
Weihnachtsgottesdienst 26.12. 15.00 Uhr
Gottesdienst 31.12. 11.00 Uhr

SEYDA/LÜTTCHENSEYDA/SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09.30 Uhr mit Kindergottesdienst in der Kirche „Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

Gottesdienst 19.12. 09.30 Uhr
Christvesper vor dem Amtshaus 24.12. 17.00 Uhr

Weihnachtsgottesdienste 25.12., 26.12. 09.30 Uhr
Abendmahlsandacht 31.12. 18.00 Uhr
Neujahrsgottesdienst 01.01. 09.30 Uhr

SCHWEINITZ

Gottesdienst 19.12. 10.00 Uhr
Christvesper 24.12. 18.00 Uhr
Gottesdienst 25.12. 10.00 Uhr
Gottesdienst 31.12. 18.00 Uhr

SCHÖNEICHO

Gottesdienst 24.12. 17.00 Uhr

SCHÜTZBERG

Gottesdienst 24.12. 16.00 Uhr

STEINSDORF

Christvesper mit A. Pohl 24.12. 16.00 Uhr

Du wünschst dir schöne Haut und möchtest dich von Unreinheiten, öligere oder trockener Haut und erst recht von Falten verabschieden?

Dann bist du bei mir genau richtig!

*Deine selbstständige Verkaufsdirektorin
mit Mary Kay*

Madlen Simon | Tel.: 0174/4 62 51 81

*Ich wünsche meinen Kundinnen
ein fröhliches Weihnachtsfest*



mediART
Grafik & Design

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest!

Text
Grafik
Fotografie
Druck
Beschriftung
Webdesign
Textilien

Arnsdorfer Straße 53b • 06917 Jessen/Elster
Tel.: 0 35 37 - 30 11 51
www.medi-art.de



SCHMAGER BAU
Dächer · Wege · Landschaft

*Wir wünschen allen ein
besinnliches Weihnachtsfest
und alles Gute für das neue Jahr.*

Karsten Schmager · Kolonie · Kolonie-Heidewinkel 26 · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 85/2 20 16 · Fax: 03 53 85/31 77 25 · Mobil: 01 71/1 24 33 86
karstenschmager@t-online.de



Gasthof
Bergschlößchen

Rosa-Luxemburg-Str. 127
06917 Jessen

**Keine Silvester-
veranstaltung!**

**Wir haben am 31.12.2021,
ab 17.00 Uhr geöffnet,
jedoch nur mit vorheriger
Tischreservierung
bis zum 23.12.2021.**

(Bitte die Corona-Regeln beachten)

*Ab dem 05.01.2022 sind
wir wieder für Sie da!*

**Ein frohes
Weihnachtsfest
und ein gesundes
neues Jahr!**

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen
Freyerstraße 14, Gemeindefereferent Marek Lange, Tel.: 0 35 37/2 01 80 51

Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:

Gottesdienst Sonntag 10.00 Uhr

Der Gottesdienst findet unter Berücksichtigung des Schutzkonzeptes des BEFG statt, daher sind die Plätze begrenzt und Masken sind mitzubringen!

www.kirche-jessen.de



**Frohe
Weihnachten**

*Stille Nacht, heilige Nacht! Alles schläft, einsam wacht
nur das traute, hochheilige Paar. Holder Knabe im lockigen Haar,
schlaf in himmlischer Ruh, schlaf in himmlischer Ruh.*

**Gottesdienst zu Weihnachten
in der St. Nikolai Kirche in Jessen**

Heiligabend, 24.12.2021	15.00 Uhr	Krippenspiel
	17.00 Uhr	Krippenspiel
	18.30 Uhr	Krippenspiel
2. Weihnachtsfeiertag, 26.12.2021	09.30 Uhr	Krippenspiel

Es gelten die 2G-Regeln und Maskenpflicht.
Bitte haben Sie dafür Verständnis.

Evangelische Kirchengemeinde Jessen

Katholische Kirche

**Gottesdienste im
Weihnachtsfestkreis**

Heiligabend, 24.12.2021
17.00 Uhr Christmette
mit Krippenspiel
in Annaburg

2. Weihnachtstag, 26.12.2021
10.45 Uhr Heilige Messe
in Annaburg

Silvester, 31.12.2021
17.00 Uhr Gottesdienst
zum Jahreschluss
in Annaburg

Neujahr, 01.01.2022
10.30 Uhr Heilige Messe
in Jessen

Heilige Drei Könige, 06.01.2022
10.30 Uhr Heilige Messe
in Jessen

Regelmäßige Gottesdienste
donnerstags
09.00 Uhr Jessen
sonntags
10.45 Uhr Annaburg

In allen Gottesdiensten gilt die 3G-Regel: geimpft, genesen oder getestet. Wir bitten, den entsprechenden Nachweis mitzubringen.

DAV Ortsgruppe Jessen e. V.

Termine für den 30 h Pflichtlehrgang zur Zulassung für die Fischerprüfung am 19.03.2022



Die DAV Ortsgruppe Jessen e. V. führt zu den nachfolgenden Terminen den 30 h Pflichtlehrgang zur Teilnahme an der Fischerprüfung durch:

- 5. Februar 2022
- 12. Februar 2022
- 19. Februar 2022
- 26. Februar 2022

Anmeldung unter: <https://angelnjessen.jimdofree.com/kontakt/> oder E-Mail: DAVOGJessen@t-online.de

Lehrgangsgebühr: 80 €

Die Anmeldung für die Fischerprüfung am 19.03.2022 bei dem LK Wittenberg hat in eigener Regie zu erfolgen.

Termine Jugend- & Friedfischfischerprüfung für 2022 der DAV Ortsgruppe Jessen e. V.

Die DAV Ortsgruppe Jessen e. V. führt zu den nachfolgenden Terminen die Jugend- & Friedfischfischerprüfung gem. Fischerprüfungsordnung des Landes Sachsen-Anhalt durch:

- 13. März 2022
- 21. August 2022

Gebühren Jugendfischerprüfung: 28 €

Gebühren Friedfischfischerprüfung ab vollendetem 18. Lebensjahr: 56 €

Zur Vorbereitung wird am 12. März 2022 und 20. August 2022 ein kostenloses Seminar durch uns angeboten.

Anmeldung unter: <https://angelnjessen.jimdofree.com/kontakt/> oder E-Mail: DAVOGJessen@t-online.de

Die Veranstaltungen finden unter Beachtung der aktuellen SARS-CoV-2-Eindämmungsverordnung statt.

Gerd Scharfenberg
Vorsitzender Prüfungsausschuss

AGRODIENST eG JESSEN

Alte Wittenberger Str. 8
06917 Jessen
Tel. 0 35 37/28 05 0
www.agrodienst-jessen.de



*Wir wünschen Ihnen
eine schöne
Weihnachtszeit sowie
einen guten Rutsch ins
neue Jahr 2022!*

DAV Ortsgruppe Jessen e. V.



Achtung!

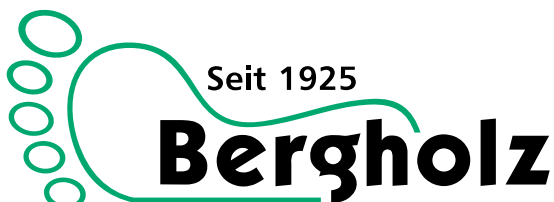
An alle Mitglieder!

Aufgrund der Coronalage findet unsere Jahreshauptversammlung am 14. Januar 2022 nicht statt!

Die Beitragskassierung für 2022 bitte individuell mit Sportfreund Schemmel absprechen.

*Wir wünschen euch schöne
Feiertage und einen guten Rutsch!*

Der Vorstand



Orthopädie-Schuhtechnik
Bequeme Schuhmode
Podologie

- Maßeinlagen
- Schuhreparaturen
- Kompressionsstrümpfe
- orthopädische Maßschuhe
- Bequemschuhhandel

Karlstraße 4 · 06895 Zahna-Elster
Telefon: 03 53 83/2 03 46

Mauerstraße 10 · 06886 Luth. Wittenberg
Tel. 0 34 91/40 30 66

Montag bis Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr

Montag bis Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr

www.orthopaedie-bergholz.de

*Wir wünschen allen
ein besinnliches
Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch!*



Der Heimatverein Glücksburger Heide e. V. bedankt sich bei den Sponsoren

Die Glücksburger Heide erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Beweis dafür sind die vielen Wanderer und Radfahrer, die es zu fast allen Jahreszeiten in dieses wunderschöne Stück Natur zieht.

Der Heimatverein Glücksburger Heide ist ständig bemüht, alles zu unternehmen, dieses Areal noch attraktiver zu gestalten.

Unsere Aktivitäten sind sichtbar in der ständigen Erweiterung und in der Pflege bestehender Objekte, wie den Schutzhütten, Aufstellern, Wegweisern und des Heidemuseums Arnsdorf. Nur durch Geld- und Sachspenden von Betrieben, Institutionen und Privatpersonen ist es uns möglich, diese Aufgaben in entsprechender Qualität zu erfüllen.

Deshalb möchte sich der Heimatverein wieder einmal herzlich bei den zahlreichen Sponsoren bedanken.

Für Geldspenden ein herzliches Dankeschön an:

Heike Mitre, Betreuungs- und Familienentlastender Dienst e. V. Jessen · EDEKA-Neukauf Roland Höhne Jessen e.G. · Dr. med. Ines Hamatschek, Zahnarztpraxis Jessen · Dipl. med. Michael Weiß und Dipl. med. Ute Weiß, Jessen · Christian Wagner, Arztpraxis Annaburg · Rad- und Sport Klöpping OHG, Jessen · Stadtwerke Jessen GmbH · Autohaus Gottwald, Jessen · Jan Rißmann, Zahntechnik Jessen · Seydaland, Vereinigte Agrarbetriebe, Seyda · Marion Nelle, Blumen-Apotheke Jessen · Spree Gas Cottbus · Theo Kawalle, Schlosserei Jessen · Schade Logistic GmbH, Jessen · Raumgestaltung GmbH, Jessen · Ing. – Büro Schmidt und Partner, Jessen · Andreas Illner, Jessen · Weingut Frank- und Ingo Hanke, Jessen · Dr. med. Birgit Baumann, Zahnarztpraxis Jessen · Dennis Weiner, Zahnarztpraxis Jessen · Jacqueline Bomsdorf, Physiotherapie Jessen · Lothar Suldt, Planungsbüro Jessen · Regine Oertel, Ing.-Büro, Jessen · Corinna Krüger, Bestattungen, Jessen · Brigitte Dressel, Jessen · Glücksburg Agrar e.G. Dixförda · Benno Schmidt, Kfz-Werkstatt, Jessen · Andrea und Guido Zwicker, Weinhaus Zwicker, Jessen · Günter Kerz, Zimmerei, Annaburg · Jens Parthu, Haushaltspartner Jessen · Sanitätshaus SoNa, Gesundheitsboutique, Jessen · Bastian Schübler, Allianzvertretung Jessen · Yvonne Lieske, Allianzvertretung Jessen · Ralf Kettmann, Schädlingsbekämpfung Jessen · Christiane Mende, Physiotherapie, Jessen · Agrodienst e.G. Jessen · Christel und Harald Gallin, Jessen · Andrea Bernharend, Hamburg · Dieter Schade, Schweinitz · Elster Bau GmbH, Elster · Wohnungswirtschaft Jessen · Armin Döbelt, Jessen · Heidi Brambach, Glücksburg · Zahnarzt Dirk Zschietzschmann, Axien · Magnus Möbius, Oehna · Sparkasse Wittenberg · ZBO Jessen · Marco Köhler Werkzeughandel, Jessen · Henryk Wilczynski Elektrotechnik, Schweinitz · Oewi Alu GmbH, Mark Zwuschen · Dietmar Blum, Sachverständigenbüro, Jessen · Christian Baumgärtel, Glücksburg · Augenoptik Schubert, Jessen · Berufsausübungsgemeinschaft Dr. St. Kluge, Jessen · Wohnungsgenossenschaft Jessen e.G. · Franziska Görlitz, Zahnarztpraxis,



Jessen · Helmut Tersch, Jessen · Heizung-Lüftung-Sanitär Schlüter, Morxdorf · Taxibetrieb Mario Höhne, Taxibetrieb Arnsdorf · Werner Pufe, Baugeschäft Jessen

Für Sachspenden bedanken wir uns bei:

Kühn, Garten. Landschafts- und Sportplatzbau, Jessen · Stanz- und Lasertechnik GmbH, Jessen · Uwe-Yves Schöne, Kfz-Werkstatt, Jessen · Martin Wittig, Baustoffhandel, Jessen · Stadtverwaltung Jessen (Bauhof) · Werner Heide, Mügeln · Mirko Wolter, Maurermeister und Klinkerfachbetrieb Leipa · Erhard Fritzsche, Jessen · Seydaland Vereinigte Agrarbetriebe, Seyda · Heidereiterhof Jessen · Gottfried Heidemüller, Arnsdorf · Marco Köhler Werkzeughandel, Jessen · Hans-Jürgen Wolf Hundeschule, Gerbis · Ursula Nachtgall, Jessen · Günther Hermann Gaststätte „Lindeneck“, Lindwerder · Angelika Wimmer Fotoatelier, Jessen · Bettina Schmagger-Scheil Blumeneck, Jessen · Corina Milbradt Creativ Coiffeur Team, Jessen · Wohnungsgenossenschaft eG, Jessen

Ein besonderes Dankeschön gilt allen natürlich auch allen Mitgliedern und Nicht-Mitgliedern für die persönliche Pflege unserer Schutzhütten und der weiteren Anlagen in der Glücksburger Heide.

Weiterhin ein Dankeschön gilt allen Helfern des 26. Heidefestes an der Gaststätte „Lindeneck“ in Schweinitz.



Nur mit Hilfe der großzügigen Unterstützung vieler Sponsoren ist der Erhalt unserer Glücksburger Heide weiterhin möglich.

Aus diesem Grund bedankt sich der Vorstand des Heimatvereins „Glücksburger Heide e. V.“ bei Ihnen allen und wünscht Ihnen, Ihren Familien und Mitarbeitern ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Neues Jahr.

Der Vorstand des Heimatvereins
„Glücksburger Heide e. V.“ Jessen

REMONDIS®

IM AUFTRAG DER ZUKUNFT

Die Jahre lehren viel, was die Tage niemals wissen.

Ralph Waldo Emerson

Zur Jahreswende danken wir all unseren Mitarbeitern, Kunden und Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit und verbinden dieses Dankeschön mit unseren Wünschen für ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

REMONDIS Wittenberg GmbH
Großkorgaer Landstraße 4
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/20 36 60





Taxi Regent

Inh.
S. Regent
Bergweg 3
06917 Jessen
☎ **0 35 37/21 33 58**

Taxiunternehmen in Jessen sucht ab sofort einen zuverlässigen und freundlichen **Taxifahrer (m/w/d)** auf 450,- € Basis zur Vergrößerung unseres Teams.

Anfragen bei Interesse von Mo. – Fr. 08 – 18 Uhr unter **0 35 37/21 33 58.**

Wir wünschen ein besinnliches und gesegnetes Weihnachtsfest sowie die besten Wünsche für das neue Jahr.

AUSBILDUNGS- oder STUDIENPLATZ schon sicher? – AUSZUBILDENDE gesucht?

Du bist dir noch nicht im Klaren, was du beruflich werden möchtest bzw. wie es nach der Schule weitergehen soll?



Dann ist für dich dieser Tag genau das Richtige, um dich über Berufe, Ausbildungs- und Studienangebote auf unserer MESSE zu informieren.

Die **Sekundarschule Jessen-Nord** und das **Gymnasium Jessen** bieten

**am Donnerstag,
dem 20. Januar 2022
von 16.00 bis 18.00 Uhr**

in der Mehrzweckhalle der Sekundarschule Jessen-Nord für interessierte Schüler/-innen der **Klassen 7 – 12** einen

„TAG der BERUFE“

an.

Zahlreiche Betriebe und Bildungseinrichtungen sind auf der Suche nach jungem Nachwuchs.

Hier bekommt ihr die Möglichkeit, ins Gespräch zu kommen.

Interessierte Schüler, Eltern, Lehrer und Unternehmer aus der Region sind herzlich eingeladen.

Berufsberatende Lehrer des Gymnasiums Jessen und der Sekundarschule Jessen-Nord



Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern besinnliche und gesunde Weihnachten.

Vielen Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen und auf weiterhin gute Zusammenarbeit.

Das Team der Deutschen Vermögensberatung Jessen in der Annaburger Straße 2 in Jessen

Markus Nowitzki, Regina Gebert, Andy Lehmann und Partner

NEU **Traditionelle Chinesische Medizin und systemische Beratung in Annaburg**

von der Dipl.-Med-Päd. Heilpraktikerin und „systemische Beraterin“ (zertifiziert) „bekannt durch den Vortrag im Annaburger Porzellanäum“

Ganzheitliche Medizin | Ausführliche Anamnese und Beratung mit kurzer Information | Chinesische Kräutertherapie | Akupunktur/ Zungen-Pulsdiagnostik | Ohrakupunktur | Schröpfen & Moxabation | Systemisches Coaching mit Aufstellungen Einzel/Gruppe

Erkrankungen wie Migräne, Gelenk-Muskelprobleme, „saisonale Erkrankungen“, Allergien, Schlafstörungen, Burnout, Begleiterscheinungen zu Wechseljahren usw. können erfolgreich therapiert werden.

Nur Montags – 2x im Monat – Holzdorfer Str. 22 (neben Salon Mahler)
Anmeldungen unter www.jutta-willms-lonitz.de oder 0177/16 45 419 erforderlich!

3-Zimmer EG-Wohnung in Jessen

mit überdachter Terrasse, Keller und Garage, Wohnfläche 84 m²

zu erfragen unter:
**0 35 37/21 56 30
oder 0171/444 74 07**



BURKHARDT
Maurer- & Betonbaumeister
Telefon: 0162/4 36 81 81
E-Mail: bauserviceburkhardt@web.de

**... Stein auf Stein, so soll das
Maurerhandwerk sein ...**

- Betonarbeiten
- Maurerarbeiten
- Klinkerarbeiten
- Verputzen
- Abbruch / Rückbau
- Montage von Zaunelementen



*Ich wünsche all meinen Kunden und Geschäftspartnern
ein schönes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr.*

Der Spielmannszug Schweinitz 1910 e.V. wünscht seinen Vereinsmitgliedern sowie allen Freunden und Unterstützern des Vereins ein fröhliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Auch in diesem Jahr konnten wir unsere Instrumente leider nur zu einigen Auftritten im Sommer und im Herbst erklingen lassen. Umso mehr haben wir uns über das gemeinsame Musizieren gefreut.

Wir hoffen sehr, dass wir im nächsten Jahr nachträglich unser 111-jähriges Vereinsjubiläum und die 30-jährige Freundschaft mit dem Spielmannszug Barlo feiern können.

Bleibt alle gesund!



Torsten Gregor
Spielmannszug
Schweinitz
1910 e. V.



Nachruf

Plötzlich und unerwartet, für uns alle noch unfassbar, verstarb am 25.11.2021 unser Kamerad

Manfred Gesper

Als langjähriges Mitglied der freiwilligen Feuerwehr Linda hat er sich in hohem Maße für unsere Wehr eingesetzt.

Wir werden ihn stets
in guter Erinnerung behalten.

**Die Kameraden
der Freiwilligen Feuerwehr Linda**



FLIEßEN - IDEEN, DIE GESTALT ANNEHMEN!

RAUMGESTALTUNG
J e s s e n G m b H

*Im Grunde sind es immer die Verbindungen
mit Menschen, die dem Leben seinen Wert geben.*

Wilhelm von Humboldt

*Ein herzliches Dankeschön für die angenehme Zusammenarbeit
und das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr.*

*Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien frohe
und gesegnete Weihnachten sowie ein
gesundes, friedliches neues Jahr 2022.*

Raumgestaltung Jessen GmbH · Graboer Straße 33a · 06917 Jessen · Tel.: 0 35 37/21 22 23 · Mail: info@raumgestaltung-jessen.de

Liebe Leserinnen und Leser,

die letzten Tage im Jahr sind angebrochen und das Jahr 2021 neigt sich dem Ende. Trotz der Veränderungen in unser aller Leben, durch Corona, standen wieder einige spannende und herausfordernde Termine auf unserem Ausbildungsplan. Mit Hilfe unserer Betreuer*innen und ihrem Organisationstalent, konnten wir im Rahmen unserer Möglichkeiten einige Projekte verwirklichen.

Aufgrund von Einschränkungen, keine praktische Ausbildung, war unser erstes Projekt die digitale Ausbildung. Unsere Betreuer*innen mussten sich hier wie bei einem richtigen Einsatz den Gegebenheiten anpassen und sich den Herausforderungen stellen, eine Entscheidung treffen und den Einsatz in eine erfolgreiche digitale Ausbildung umsetzen. Somit konnten wir wenigstens ein bisschen Jugendfeuerwehr erleben und teilhaben. Erst Anfang April konnten wir unsere gewohnte Ausbildung wieder beginnen und gemeinsam im Gerätehaus praktische Übungen durchführen.

Viele Waldbrände werden durch den Menschen selbst verursacht, wobei oftmals fahrlässiges Handeln der Auslöser ist.

Daher zögerten wir nicht lange, als die Bitte vom Revierförster Herrn Guido Arndt kam, ihm beim Aufstellen von neuen Waldbrandwarntafeln zu helfen. Als starkes Team starteten wir gemeinsam in unser nächstes Projekt und stellten an 2 Standorten die neuen Waldbrandwarntafeln auf. Dies ist eine Jugendarbeit des vorbeugenden Brandschutzes und wichtig dabei ist es, dass jeder von uns achtsam mit unseren Wäldern umgeht.



Sinnlos geworfener Müll oder Kippen tragen **NICHT** zur Erhaltung unserer Wälder und auch nicht zur Vermeidung von Waldbränden bei.

Bei einem weiteren Projekt, dem Bau von 4 Insektenhotels, konnten wir unser ganzes handwerkliches Geschick unter Beweis stellen. Mit viel Fleiß, Ausdauer und Präzision konnten wir Mitte des Jahres das Projekt beenden. Gemeinsam mit dem Heimatverein Glücksburger Heide, haben wir die Insektenhotels auf der Hirtenwiese, am Forsthaus Mügeln, Arnsdorfer Teich und am Ententeich in Seyda aufgestellt.

Nachdem unser Kreisjugendzeltlager zum wiederholten Male abgesagt wurde, entschlossen wir uns kurzfristig selbst unser Zeltlager zu organisieren. Im August nutzten wir gleich die Möglichkeit, unsere neu angeschafften Zelte auf der Festwiese in Klöden aufzubauen. Mit selbst gegrillten Burgern ließen wir den Anreiseabend ausklingen. Sportlich ging es nach dem Frühstück am Freitagmorgen mit dem Rad nach Elster. Am Feuerwehrgerätehaus in Elster angekommen, begrüßten uns die Kinder und Jugendlichen der Jugendfeuerwehr. Durch die Unterstützung der Kameraden Marcel Rückert und Jan Giersch erfuhren wir einiges aus der Jugendfeuerwehrarbeit und dem Feuerwehralltag in und um Elster. Natürlich durfte ein Rundgang durch das Gerätehaus und die Besichtigung der Fahrzeuge nicht fehlen. Nach einer Stärkung am Grillimbiss in



Elster, ging es sportlich beim Crossgolf weiter. Am Abend gab es ein aktives Unterhaltungsprogramm, welches von uns Kindern organisiert wurde.

Am Samstag lockten uns unsere Betreuer erst einmal auf eine falsche Fährte. Sie erzählten uns, dass sie einen Orientierungsmarsch rund um Klöden geplant haben. Dabei sollten wir an mehreren Stationen verschiedenste Aufgaben bewältigen. Die große Überraschung kam für uns, am Alten Fährlager, an der Elbe.

Hier erfuhren wir, dass wir eine Bootsausbildung auf der Elbe durchführen werden. Dabei unterstützten uns die Kameraden aus Kleindröben/Mauken mit ihrem PS starken Boot. Auch unser Schlauchboot kam zum Einsatz und so ging es Elbaufwärts in Richtung Anlegestelle Prettin. Unterwegs mussten wir so einige Personen (Rettungsring) aus der Elbe retten. Uns wurde gezeigt, wie die großen Kameraden solche Einsätze absolvieren und welche Möglichkeiten es zum Retten gibt. Eine Ausbildung auf dem Wasser macht hungrig und deshalb legten wir in Prettin an. Vor Ort bauten wir unser Verpflegungszelt auf und zum Mittagessen gab es Nudeln mit Tomatensoße. Wir wollen uns noch einmal recht herzlich bei Herrn Steffen Zinsser von der Strandklause/Strand-Cafe Prettin bedanken. Er und sein Team bereiteten das leckere Mittagessen für uns kostenlos zu.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.



Gut gestärkt ging es mit der Ausbildung auf der Elbe weiter und am Nachmittag erreichten wir wieder unser Lager in Klöden. Mit Pizza am Lagerfeuer ließen wir den gemütlichen Abend ausklingen. Leider vergingen die Tage viel zu schnell und so wurde unser Lager am Sonntag abgebaut. Ein großes Dankeschön an unsere Betreuer für dieses tolle Zeltlager.

Beim Spiel ohne Grenzen kämpften wir mit den anderen Jugendfeuerwehren aus Jessen um den Wanderpokal. Von den neun Mannschaften starteten wir selbst mit drei Mannschaften in die Wettkämpfe. Am Ende belegten wir die Plätze 7, 5 und den 1. Platz. Wir haben nun den Siegerpokal und den Wanderpokal bei uns im Gerätehaus stehen und 2022 wollen wir den Wanderpokal erfolgreich verteidigen.

Für die angehende Feuerwehrfrau und Feuerwehrmänner stand im Oktober eine Prüfung auf dem Ausbildungsplan. Bei der Jugendflamme II mussten wir unser erlerntes Wissen, theoretisch und praktisch unter Beweis stellen. Absichern einer Einsatzstelle, Umgang mit Schläuchen und Armaturen, Wasserentnahmestelle Unterflurhydrant waren einige Prüfungsaufgaben für uns. Am Ende konnten sich Malina Lemke, Marius Schätz, Eric Olitzsch, Yannick Borrmann, Tom Luca Schinke und Arne Bergholz über die bestandene Prüfung freuen.

Im November begannen wir ein weiteres Projekt, gemeinsam mit dem Heimatverein Glücksburger Heide. Sie lieferten uns Material zum Bau von Nistkästen. Leider wird dieses Projekt noch ein bisschen warten müssen, bis wir die Nistkästen gemeinsam in den Wäldern anbringen können. Wegen der aktuellen Corona-Lage sind bis auf Weiteres alle Ausbildungen, Weihnachtsfeiern und Termine für uns alle abgesagt. So wie das Jahr begonnen hat, endet es mit der digitalen Ausbildung.

Es mag eine mögliche Ausbildung zur Überbrückung sein, aber für die Zukunft ist es keine Lösung.

Unser Jahr 2021, wir bedanken uns recht herzlich bei unseren Betreuerinnen und Betreuern für ihren engagierten Einsatz in der Jugendfeuerwehr. Auch bei allen anderen Menschen, Kameraden der Feuerwehr Jessen, Firmen, Betrieben, der Stadtverwaltung usw., die uns in irgendeiner Art und Weise unterstützt haben, sagen wir recht herzlichen Dank.

Interesse geweckt? Wollt Ihr mit in unser Team, dann meldet euch unter 0171/8 11 03 36.

Wir wünschen allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest, genießt die Tage in und mit euren Familien, sodass wir gemeinsam im nächsten Jahr wieder in eine erfolgreiche und gelungene Jugendarbeit starten können. Wir freuen uns schon jetzt auf all die Begegnungen und Aktionen in 2022!

Eure Jugendfeuerwehr Jessen
Ein starkes Team.



LACKWERK

Wir bringen Farbe ins Spiel

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!

Ihr Partner für Lackierungen aller Art

Friedensstraße 17A
06917 Jessen (Elster)
info@lackwerk-jessen.de • www.lackwerk-jessen.de

Tel.: 03537/ 2039190
Funk: 0152 / 23 286 533

Vermietung

von Garagen und Winterunterstellplätzen für Boote, Wohnwagen und PKW's in Mark Zwuschen

Familie Cäsar
0152/33 96 35 13



Jetzt eiskalt bewerben

Jütro Tiefkühlkost gehört zu einem der führenden deutschen Hersteller in der Tiefkühlbranche, die den Lebensmitteleinzelhandel deutschlandweit und international mit seinen Produkten beliefert. Für unser Werk am Standort Jessen **suchen** wir zur Zeit Verstärkung für unser Team:

www.juetro-tkk.de/stellenangebote/

- Instandhalter für Automatisierungstechnik (m/w/d)
- Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)
- Produktionsarbeiter (m/w/d)
- Schichtleiter (m/w/d)



Mehr Infos



Jütro Tiefkühlkost GmbH & Co. KG

Alte Wittenberger Straße 21
06917 Jessen

personal@juetro-tkk.de



*Und Kirch und Schule sind verschneit,
genauso Markt und Gassen.
Es leuchtet hell der Weihnachtsbaum,
erhebt die Glühweintassen!*



In diesem Sinne wünschen wir all unseren Mitgliedern und Sponsoren ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und bedanken uns nochmals ganz herzlich für die Mitarbeit und Unterstützung zum diesjährigen Schul- und Heimatfest. Dank aller fleißigen Helfer erfreuten sich besonders die Herzen der Kinder.

Ihre Jessener Schul- und Heimatfestverein e.V. Wichtel



Freiwillige Feuerwehr Linda

Wir wünschen allen Kameradinnen, Kameraden und Sponsoren sowie deren Familienangehörige ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr 2022 Gesundheit, Glück und viel Erfolg!

Die Wehrleitung der Freiwilligen Feuerwehr Linda



Döbelt's Hotel Schützenhaus Jessen

Rüdiger Döbelt *seit 1828*



5. CORONA SPEISEKARTE AB SOFORT – ZUR ABHOLUNG

Soljanka nach Art des Hauses	4,40 €
Kleiner gemischter Salat mit Honig-Senf-Dressing	5,80 €
Folienkartoffel mit Sauerrahm und Salatbeilage	6,90 €
Spiegeleier mit hausgemachtem Kartoffelsalat	7,90 €
Riesenschnitzel auf Brot	11,60 €
Riesenschnitzel mit hausgemachtem Kartoffelsalat	14,20 €
Riesenschnitzel „Hamburger Art“ mit Spiegelei und Bratkartoffeln	15,20 €
Riesenschnitzel „Jäger Art“ mit Champignons und Kroketten	16,80 €
Schweinegeschnetzeltes mit Champignons und Reis	12,00 €
Geschnetzeltes „Indischer Art“	13,10 €
Hähnchengeschnetzeltes mit Curry, Ananas und Reis	
Schweine- und Rindergulasch mit Rotkohl und Kartoffeln	13,10 €
Zanderfilet mit Bratkartoffeln, Remoulade und Salatbeilage	19,20 €
Entenkeule mit Grünkohl oder Rotkohl, Kartoffeln oder Klöße	15,50 €
Entenbrust mit Grünkohl oder Rotkohl, Kartoffeln oder Klöße	21,40 €
Gänsekeule mit Grünkohl oder Rotkohl, Kartoffeln oder Klöße	18,60 €

KINDERGERICHTE

Spirelli und Tomatensauce mit Jagdwurst	5,20 €
Fischstäbchen und Kartoffelbrei	5,30 €

WIR SIND AUCH WEITERHIN FÜR SIE DA!

Annaburger Straße 6 · 06917 Jessen
Vorbestellung unter 0 35 37/21 24 35
oder 0171/6 88 49 69

WIR WOLLEN DICH!

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir – zur Festanstellung und als Aushilfe – Verstärkung in den Bereichen Service, Küche und Hotel.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung unter Tel. 0 35 37/21 24 35, 0171/6 88 49 69 oder per Mail unter schuetzenhaus@t-online.de.

Wir bedanken uns bei allen Gästen und Geschäftspartnern für Ihre Treue in diesen schwierigen Zeiten und wünschen ein erholsames Weihnachtsfest sowie viel Gesundheit im neuen Jahr.

Rüdiger Döbelt und Team



E-MOBILITÄT LIVE ERFAHREN!



Sichern Sie sich jetzt Ihre elektrisierende Probefahrt im Ford Kuga Plug-in Hybrid und im vollelektrischen Ford Mustang Mach-E.



Scannen und Probefahrt vereinbaren.

Erleben Sie den Ford Kuga Plug-in Hybrid und den vollelektrischen Ford Mustang Mach-E jetzt hautnah bei uns.

Überzeugen Sie sich selbst von unseren elektrifizierten Ford Modellen.

Kommen Sie einfach vorbei, lassen Sie sich beraten und erleben Sie die E-Mobilität von Ford hautnah.

Falls Sie eine Probefahrt und Beratung zu einer bestimmten Uhrzeit wünschen kontaktieren Sie uns gerne.



Kraftstoffverbrauch (nach § 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung):
kombiniert*: 1,4 l/100 km; Stromverbrauch kombiniert: 20–18,7 kWh/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 31–0 g/km.

* Die Angabe zum Kraftstoffverbrauch bezieht sich ausschließlich auf den Ford Kuga Plug-in Hybrid.



An der B 187 | 06917 Jessen
Tel.: (0 35 37) 2 65 20
www.ford-gottwald.de

**Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern
ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2022!**



Frohe
Weihnachten
wünscht
René Schulze
Meisterbetrieb

METALLBAU & SCHLOSSEREI

Gadegast 49 · 06895 Zahna-Elster
Tel.: (03 53 87) 4 31 25 · Fax: (03 53 87) 4 39 03 · Funk: 0170/2 14 60 11
E-Mail: info@metallbau-schulze.org · www.metallbau-schulze.org

Der Bürgerschützenverein Annaburg informiert

Am 04.12.2021 war der Kreisjugendleiter Frank Pareigis vom KSV Wittenberg bei uns zu Gast, um unseren Jungschützen zu ihren Erfolgen beim Kreisjugendpokal zu gratulieren. So errang Jan Wagenknecht in der Disziplin Luftpistole den ersten Platz und Julian Juraschek einen 2. Platz. Jan konnte seinen Pokal leider nicht persönlich entgegennehmen, stellvertretend übernahm ihn die Jugendleiterin.



Da die Weihnachtsfeier am 04.12.2021 ausfallen musste, konnten wir den Weihnachtsmann überzeugen, dass er unseren jüngsten Vereinsmitgliedern etwas bringt. Am 18.12.2021 zwischen 10.00 Uhr und 12.00 Uhr können unsere Kinder nun kontaktfrei eine Kleinigkeit im Schützenheim abholen.

Ebenfalls am 18.12.2021 findet ab 09.00 Uhr noch mal ein Arbeitseinsatz statt.

Am 30.12.2021 wollen wir ab 14.30 Uhr mit befreundeten Vereinen das Jahr beim Klötzchenschießen ausklingen lassen. Anmeldung erforderlich.

Alle Veranstaltungen finden unter den zu diesem Zeitpunkt geltenden Coronabestimmungen statt.

Wir wünschen allen Lesern dieses Mitteilungsblattes ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2022.

Der Vorstand des BSV Annaburg



Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN
Gabi Lau

Alte Annaburger Straße 16 A
OT Lebien · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86/12 91 20
Mobil: 0172/9 71 01 55

*Ich wünsche meinen Mandanten,
Geschäftspartnern und ihren
Familien eine besinnliche
Weihnachtszeit und einen guten
Rutsch ins neue Jahr!*

Dachdecker Wilde
Meisterbetrieb

OT Gorsdorf Nr. 70
06917 Jessen (Elster)
Tel.: (0 35 37) 21 20 94
Fax: (0 35 37) 30 01 06
Funk: (01 71) 7 12 52 92

**Wir wünschen allen besinnliche
Weihnachtsfeiertage und ein gesundes
neues Jahr.**

Mail: dachdeckerghwilde@t-online.de · www.dachdeckerwilde.de

**Wir wünschen allen Gästen, Freunden
und Geschäftspartnern ein frohes
Weihnachtsfest und ein
gesundes, sportliches
neues Jahr!**

Trainiere beim Testsieger
und informiere dich JETZT
über deine Möglichkeiten unter
www.injoy-jessen.de.

Unverbindliche Beratungstermine und weitere
Informationen unter 0 35 37 / 20 58 98.
INJOY Jessen | Schloßweg 1 | 06917 Jessen (Elster)

Fühl Dich NEU
INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

Erinnerungen an Weihnachten in Seyda von Hans-Joachim Schneider

In meinen letzten Dienstjahren bekam ich die Betreuung der Außenstellen der Stadtverwaltung übertragen und hatte somit auch ein Büro im Seydaer Amtshaus.

Diese Örtlichkeit war schon etwas Besonderes, hatte ja die Stadt Seyda vor der Eingemeindung noch umfangreiche Restaurierungen vorgenommen und dabei die Ursprünglichkeit dieses Hauses dennoch gut bewahrt.

Die wohl schönste Zeit des Jahres war dort aber der Dezember mit seiner Geschäftigkeit im gesamten Bereich Kirche, Markt und Amtshof. In der oberen Etage des Amtshauses war dann in den Räumen des Heimatvereins immer besonders viel Bewegung und die Vereinsmitglieder ließen sich allerhand einfallen, wie sie das Foyer liebevoll weihnachtlich als Schauplatz für den lebenden Adventskalender gestalten. Die Vereine, die Kirche, der Diest-Hof, Kita, Ortsteilbeirat, Feuerwehr und Schule sowie engagierte Seydaer erstellten dann einen Plan, sodass an jedem Tag bis Heiligabend jeweils um die Abenddämmerung etwas dargeboten wurde. So kam es dann auch, dass ich gefragt wurde, ob ich mir vorstellen könnte, auch mal ein Kalendertürchen zu gestalten.

Zu Hause überlegten wir dann, was wohl ein gutes Thema wäre, denn bei der Vielfalt der Beiträge war das gar nicht so einfach. Schließlich hatten wir die Idee eines kleinen Marionettentheaterstücks.

Als dann mein Kalendertag an der Reihe war, wurde das Foyer in einen Bühnenraum verwandelt mit allem, was die großen und kleinen Zuschauer verzau-

bert: Beleuchtung und Beschallung und eben eine Marionettenbühne mit Vorhang. Als das kleine Theater dann bis auf den letzten Platz gefüllt war, kam die Weihnachtsfee und auch eine Oma durfte nicht fehlen, die ein wenig über das erzählte, was die Menschen gerade zu Weihnachten besonders bewegt. Der schönste Lohn an diesem Abend war dann der wunderbare Ausdruck in den Gesichtern bei Groß und Klein und ich denke oft und gern an diese Zeit zurück.

Ich wünsche mir, dass sich die Einwohner in den Stadtteilen niemals diese Liebe zu ihren Traditionen und auch nicht ihre Kreativität nehmen lassen und wünsche allen frohe Weihnachten.



Es waren bewegte Zeiten – keine Frage. Rückblickend haben wir diese Herausforderung gut gemeistert – vor allem auch durch unsere treuen Kunden.

Wir möchten uns herzlich bedanken und wünschen ruhige und frohe Weihnachten und kommen Sie gut in das Neue Jahr!

**Hair Salon
Jana Mahler**

Holzdorfer Str. 22 • 06925 Annaburg
Telefon: 03 53 85/2 06 73

Di. – Fr. 08 – 18 Uhr • Sa. 08 – 12 Uhr
Montag geschlossen



**Hanke's
MODE land** 2x in Jessen

www.hanke-mode.de

Rosa-Luxemburg-Straße 70 • Telefon: 21 35 82
Hospitalplatz 7 • Telefon: 21 35 68

Wir wünschen all unseren lieben Kunden ein entspanntes und gesundes Weihnachtsfest.

**Unser
Weihnachtsgeschenk
für Sie.**

**NIMM 3
ZAHL 2**

Gültig bis zum 15.01.2022 (das preiswerteste Teil ist gratis)

Apothekennotdienst

**Dezember 2021 /
Januar 2022**

Fr., 17.12.2021

Löwen-Apotheke, Prettin
Bahnhofstraße 2
Tel.: 03 53 86/2 23 14

Sa., 25.12.2021

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Mi., 29.12.2021

Blumen-Apotheke, Jessen
Tel. 0 35 37/21 22 26

Schloß-Apotheke, Annaburg
Markt 23
Tel. 03 53 85/2 02 19

Fr., 07.01.2022

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Mo., 10.01.2022

Löwen-Apotheke, Prettin
Bahnhofstraße 2
Tel.: 03 53 86/2 23 14

Di., 11.01.2022

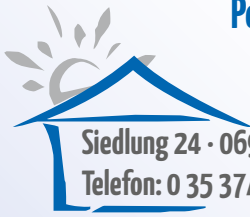
Blumen-Apotheke, Jessen
Tel. 0 35 37/21 22 26

Do., 20.01.2022

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Häusliche Krankenpflege Tagespflege „Jessen Land“

Petra Schulze



Siedlung 24 · 06917 Jessen
Telefon: 0 35 37/21 79 60

Wir wünschen Ihnen
und Ihren Familien ein
besinnliches Weihnachtsfest.
Für 2022 alles Gute
und vor allem Gesundheit.

Ihre Petra Schulze-Rabe
& Team

www.krankenpflege-jessen.com

HEIZUNG SOLAR SANITÄR Henze GmbH

HANDWERKSMEISTERBETRIEB

Bahnhofstraße 3 · 06917 Jessen
Tel.: 0 35 37/21 51 90

*Wir wünschen all unseren Kunden
und Ihren Familien ein frohes
Weihnachtsfest und für das neue
Jahr alles Gute und viel Gesundheit!*

Weihnachtsmann zu Besuch in Seyda

Am 4. Dezember 2021 begrüßte der Weihnachtsmann unsere Kinder am Weihnachtsbaum in Seyda.

Eine kleine Überraschung hielt er für die Kinder bereit, nachdem sie ein Weihnachtsgedicht oder Lied vortrugen.



Ein Dankeschön gilt dem Weihnachtsmann, der sich die Zeit genommen hat, uns einen Besuch abzustatten und unseren Kindern eine kleine Freude zu bereiten, in dieser besonderen Zeit.

Ein weiterer Dank gilt dem Ortsteilbeirat für die Mitorganisation und der Feuerwehr und dem Feuerwehrverein Seyda e.V., die die Geschenke gesponsert und sich um die sichere Anreise des Weihnachtsmannes gekümmert haben.

Freiwillige Feuerwehr Seyda
Maik Heidemüller

Frohe
Weihnachten
und ein
gutes neues
Jahr!



Patricia Thiele

Vertretung der Allianz
Straße der Jugend 1
06917 Jessen
patricia.thiele@allianz.de
www.pthiele-allianz.de
Telefon 03 53 86.2 26 36
Mobil 01 73.2 64 00 36

Allianz 

DANKE!

Im Namen der Wehrleitung der Feuerwehr Seyda möchten wir uns bei den Kameradinnen und Kameraden und deren Familien für die geleistete Arbeit und Zeit bedanken.

**Wir wünschen allen
ein frohes und gesegnetes
Weihnachtsfest
sowie einen guten Rutsch
ins neue Jahr.**



Mit kameradschaftlichem Gruß
Maik Heidemüller

Brandbrief zur Fertigstellung der Bockwindmühle zu Plossig

Mit dem Müllergruß „Glück zu“ möchten wir Sie herzlich begrüßen und uns bei den vielen Sponsoren für die bisherige Unterstützung bedanken. Es sind mittlerweile hunderte Mühlenfreunde, die uns über die letzten 5 Jahre begleitet und unterstützt haben.

Über jede noch so kleine Spende haben wir uns riesig gefreut! An der Sprint Tankstelle in Jessen wurden z. B. bereits 2 Spendenboxen mit je 14 kg Münzen gefüllt und damit eine Gesamtsumme von über 800,00 € gespendet. Viele andere Unterstüt-

zer fanden unsere Spendengläser auch beim Bäcker, Fleischer oder im Supermarkt. Die Pfandbonspende im EDEKA-Markt in Annaburg war ebenfalls sehr erfolgreich. Hervorheben möchten wir auch die unverhofften Zuwendungen, so spendete eine Rentnerin aus Plossig 200,00 € und ein Rentnerpaar aus Axiem 300,00 €. Nur durch dieses Engagement war es möglich, unseren Anteil von **25 % der Gesamtkosten** aufzubringen und damit die Mühle fachgerecht in Schweinitz abzubauen und in Plossig wieder aufzustellen. Noch ist die Mühle nicht fertig. Zurzeit werden das Hauptmahlwerk und die dazugehörige Mechanik in die Mühle eingebaut. Die Flügel werden vorgefertigt.

Noch fehlen jedoch für die Technik weitere Geldmittel, um beispielsweise die Flügel zu montieren und weitere zwei Mahlwerke aufzuarbeiten.

Wenn die Mühle fertig ist, wird sie richtig Mehl mahlen. Unsere junge Müllermeisterin (mit IHK-Abschluss) wird diese Arbeit durchführen. Das ist für uns ein großes Glück! Denn dieser Berufszweig ist in Deutschland selten geworden. Auch ihr Mann hat große Erfahrung beim Aufbau und Betreiben von Mühlen in Potsdam, Beelitz und Berlin. Man darf also gespannt sein.

Windmühlen sind die ersten Maschinen der Menschheit. Sie haben über Jahrhunderte Millionen Menschen mit Nahrungsmitteln versorgt. Eine Windmühle arbeitet nachhaltig und ökologisch. Das Prinzip wollen wir wieder mit Leben erfüllen.

Sie sind nach Fertigstellung der Mühle herzlich eingeladen, um diese wunderbare Technik hautnah zu erleben. Unsere Müllerin freut sich schon auf Ihren Besuch. Die ersten Mehlbestellungen sind schon eingegangen, denn unser Mehl mit seinen natürlichen Inhaltsstoffen wird eine andere Qualität besitzen als das Mehl „von der Stange“. Auch Gruppen-Besichtigungen werden möglich sein. Und wer es sich traut, wird als „Freizeit-Müller“ ausgebildet und kann dann schon mal die Mühle in den Wind drehen.

Wir wenden uns an alle Mühlenfreunde: Bitte helfen Sie uns den letzten Bauabschnitt zu stemmen! Jeder Euro zählt! Spenden Sie direkt auf unser **Spendenkonto bei der Sparkasse Wittenberg: IBAN DE 02 8055 0101 0000 0013 68** (Spendenquittungen können ausgestellt werden; bitte dafür die vollständige Anschrift angeben) oder setzen Sie sich telefonisch mit uns in Verbindung. Dazu wenden Sie sich an **Wilfried Pötzsch** Tel. 03 53 86/2 23 49.

Im Voraus ganz herzlichen Dank und Ihnen allen ein gesundes und frohes Weihnachtsfest – und man sieht sich an der Mühle!

Ihr Mühlen- und Dampfmaschinenverein
Plossig e. V.

*Wie schmerzlich war es, vor dir zu steh'n, deinem Leiden hilflos zuzuseh'n.
Du hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still, doch unvergessen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Manfred Gesper

* 28.03.1936 † 25.11.2021

In stiller Trauer

Deine Ehefrau Ilse

Deine Tochter Manuela mit Familie

Deine Tochter Diana mit Familie



Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 29. Dezember 2021, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Linda statt.

Ein regionaler Betrieb
aus Sachsen-Anhalt.

Flechten-, Pilz- und
Moosbeseitigung im Garten
und rund ums Haus.

Sachsen-Anhalts-Steinpflege
DACHBESCHICHTUNGEN

Pflasterreinigung

Mobil **0157/74 65 29 14**
Probereinigung
GRATIS

Gratis
1x Probereinigung

Unsere Lösung!

- Sicher und sauber
- umweltverträglich
- Langzeitschutz



Wir beraten Sie gern!

Sprechen Sie uns einfach an
und Sie erhalten Ihr individuelles,
unverbindliches Angebot.
Gern besuchen wir Sie vor Ort.

Mobil: 0157/74 65 29 14

Sachsen-Anhalts-Steinpflege
Jeremy Brumbach
Meltendorf 4A
06895 Zahna-Elster

Tel.: 03 53 87/44 09 10
info@sachsen-anhalts-steinpflege.de



Mobiler Außendienst –

Wir reinigen für Sie vor Ort:

- Dächer
- Höfe
- Fassaden
- Gehwege
- Terrassen
- Mauern
- Photovoltaik
- Solaranlagen

Neuer Glanz für Ihre Steinflächen!

NANO DACHBESCHICHTUNGEN

Das Beste was Sie für Ihr Dach tun können.

Durch die besondere Nano-Technologie, die tief in den Dachstein eindringt, wird bei Regen das Wasser schneller transportiert und das Eindringen von Schmutz und Feuchtigkeit in die Ziegel effektiv verhindert. Der sogenannte Lotus-Effekt setzt ein und das Dach reinigt sich wie von selbst.

- Optimale Resistenz gegen Befall von Schadorganismen
- Wachstum von Algen & Pilzen wird vermindert
- Antihafwirkung gegenüber Schmutzablagerungen
- AUSSERGEWÖHNLICH UV-STABIL · DAUERFLEXIBEL
KÄLTE- & HITZEFEST · FARBTON- & GLANZERHALTUNG
BESTÄNDIG GEGEN LUFTSCHADSTOFFE

www.sachsen-anhalts-steinpflege.de

Feierabendheim



Stadt Jessen an der Elster

**Albert-Schweitzer-Straße 1
06917 Jessen
Telefon (0 35 37) 20 3-0
Telefax (0 35 37) 20 31 95
www.feierabendheim.de**



Daheim im Heim

Das Feierabendheim verfügt über 92 Pflegeplätze, in 56 Einzel- und 18 Doppelzimmern. Diese sind harmonisch eingerichtet. Zu jedem Zimmer gehört ein eigener Sanitärbereich, sowie Fernsehanschluss und Telefon. Für das leibliche Wohl sorgt unsere hauseigene Küche! Durch unser tägliches Betreuungsangebot wird es nie langweilig.

Bohlekegeln

2. Herren-Bundesliga
Staffel 3 / Saison 2021 – 2022

- **5. Spieltag, 06.11.2021**
 KC Rot-Weiß Seyda – Stendaler KC 2 : 1
 Rainer Schuldes: 870, Martin Schulze: 880, Kai Nerke: 869, Paul Könitz: 865, Alexander Freiwald: 889, Christian Freitag: 872
- **6. Spieltag, 07.11.2021**
 SG Derenburg/Ilsenburg – KC Rot-Weiß Seyda 3 : 0
 Schuldes: 884, Nerke: 873, Schulze: 867, Könitz: 861, Freitag: 862, Freiwald: 889

D. Knappe

Jessener Blumeneck

Ihre Blumen Grüße liefern wir bei Bedarf auch zu Ihnen nach Hause oder wir überraschen Ihre Lieben. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne telefonisch.

Das Team vom Jessener Blumeneck wünscht unseren Kunden und allen Jessenern ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest, kommen Sie gut in das Neue Jahr – bei bester Gesundheit.

Wir freuen uns auf Sie!

B. Schmager-Scheil und das Team vom Jessener Blumeneck
 Rosa-Luxemburg-Str. 61 | 06917 Jessen (Elster) | Tel. 0 35 37/21 34 00



Laternen

mit Jessener Motiven

im Dezember
im Jessener
Blumeneck

Einsatzberichte Feuerwehren – November 2021

Datum	Uhrzeit	Einsatzstichwort	Lage vor Ort	Einsatzort	Alarmierte Feuerwehren
04.11.2021	18:59	THKL	umgestürzter Baum	OVS Mark Friedersdorf – Seehausen	Morxdorf, Naundorf, Seyda
07.11.2021	09:09	THKL	Person in Notlage	Jessen	Jessen
08.11.2021	23:28	THKL	Hubschrauberlandung	Jessen	Jessen
20.11.2021	15:16	Feuer 1	Verbrennung Gartenabfälle	Jessen	Jessen
23.11.2021	08:16	THKL	Tragehilfe Rettungsdienst	Jessen	Jessen
25.11.2021	17:16	THKL	Hubschrauberlandung	Busckuhnsdorf	Holzendorf, Kremitz
29.11.2021	07:27	BMA	BMA	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo

Erklärung: THKL – Technische Hilfe klein
 OVS – Ortsverbindungsstraße

BMA – Brandmeldeanlage
 Feuer 1 bis 4 – Brände klein bis groß



Allianz Schüssler

wünscht allen Kunden und Geschäftspartnern ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr.

Lange Str. 3 · 06917 Jessen (Elster)

© 03537 280090
www.allianz-schuessler.de

Vermietung

von Minibagger und Radlader
(Anlieferung möglich)

Familie Cäsar
0152/33 96 35 13



COLORIT

MALERFACHBETRIEB GMBH

Wir wünschen allen Kunden und unseren Geschäftspartnern besinnliche Weihnachtsfeiertage und alles Gute für das neue Jahr.

Colorit Malerfachbetrieb GmbH · Nordstraße 1 · 06917 Jessen
Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 · www.colorit-malerfachbetrieb.de

HABEN SIE NOCH EINE ALTE HEIZUNG? DANN JETZT NOCH FÖRDERMITTEL BEANTRAGEN.

Es gibt bis zu 45 % auf den kompletten Umbau
(z. B. bei Demontage einer Ölheizung). Rufen Sie uns an!




Torsten Schlüter

Heizung » Solar » Bäder komplett

Erholsame Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

Torsten Schlüter Haustechnik GmbH · Hotline: 0174/4 44 60 00
Friedensstraße 12 · 06917 Jessen · Tel.: 0 35 37/20 41 91

Weihnachtsgrüße aus der Sekundarschule

Zwar ist das Jahr an Festen reich, doch ist kein Fest dem Feste gleich, worauf wir Kinder Jahr aus Jahr ein stets harren in süßer Lust und Pein. O schöne, herrliche Weihnachtszeit, was bringst du Lust und Fröhlichkeit!

(August Heinrich Hoffmann von Fallersleben)

Leider auch für die Schüler und Lehrer der Sekundarschule Jessen-Nord ein wenig Traurigkeit, denn wir haben seit Anfang des Schuljahres geprobt und geprobt und wollten unser neues Weihnachtsprogramm so gern aufführen! Doch die Vernunft und Gesundheit gehen vor. So freuen wir uns weiter auf nächstes Jahr, das uns hoffentlich singen, tanzen und spielen lässt.



Wir wünschen allen in diesen Tagen, dass Sie gesund bleiben, besinnliche Weihnachtstage genießen und gut in ein neues glückliches Jahr starten können!

Die Schüler und Lehrer
SKS „Jessen-Nord“



Jetzt neu bei uns!

**Spanndecken
& -wände**

Optische und akustische
Raumlösungen nach Ihren
individuellen Wünschen

Große Auswahl an hochwertigen Tapeten, Farben
und Bodenbelägen in Fachmarktqualität.
Professionelle Maler- und Tapezierdienstleistungen
sowie Fußboden-Verlegeservice.

Winteraktion!

**Rabatte auf
Insektenschutz**

Sichern Sie sich einen
Preisvorteil von 10 %
auf Insektenschutz!



BLUM

IHR FACHMARKT FÜR
BODEN, WAND UND DECKE

*Wir wünschen
unseren Kunden
ein frohes Fest und
ein gesundes neues Jahr.*



Kommen Sie vorbei.

Bergweg 1 · 06917 Jessen (E.)
Tel.: 0 35 37 / 21 46 02

Besuchen Sie uns auf www.blum-jessen.de

**Werben Sie im Mitteilungsblatt
der Stadt Jessen!**

Das Jessener Mitteilungsblatt wird 2x monatlich
kostenlos an ca. 7.700 Haushalte verteilt.

*Sie erreichen alle Kunden in Jessen, Schweinitz,
Holzdorf, Klöden, Seyda und allen Ortsteilen,
die zu Jessen gehören.*

Wir beraten Sie gern und gestalten Ihre Anzeige.

**Erreichen
Sie 7.700
Haushalte
mit Ihrer
Anzeige!!**

MEDIENDESIGN

OFFSET- UND DIGITALDRUCK | GROSSFORMATDRUCK



Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)

Tel.: 0 35 37/26 40 23

Fax: 0 35 37/26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de

www.druckerei-eea.de

**Briefbögen | Auftragsblöcke | Visitenkarten | Lieferscheine | Flyer |
Broschüren | Plakate | Einladungen | Glückwunschkarten |
Trauerkarten | Webdesign | u. v. m.**

ZIMMERMEISTER FRENZEL *natürlich mit Holz*

Dachstühle ▶ Carports ▶ Tore ▶ Vordächer ▶ Fachwerk
Sanierung ▶ Holzschutz ▶ Trockenbau

OT Seyda - Am Busch 2 - 06917 Jessen (Elster)
Tel./Fax: 03 53 87/4 21 60
www.zimmermeister-frenzel.de
email: info@zimmermeister-frenzel.de

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

Vermiete 3,5-Zimmer-Whg.
mit Balkon, Hochparterre, 2 Kellerräume und Stellplatz, 98 m² WF in sehr schöner Wohnlage in Stadt Jessen
Tel. 0151/50 35 90 56

Wir wünschen unseren Kunden und Ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches sowie erfolgreiches neues Jahr.

Agrargenossenschaft Holzdorf e. G.
Fenster- und Türentechnik Holzdorf

Mönchenhöfner Dorfstr. 2
OT Mönchenhöfe
06917 Jessen

Tel.: 03 53 89/8 77 59-0
www.fth-holzdorf.de

Wir haben vom 24.12.2021 bis 07.01.2022 Betriebsferien.

Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und für das neue Jahr viel Gesundheit.

IHRE DRUCKEREI VOR ORT!

Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/26 40 23
www.druckerei-eea.de

Gestalten Erhalten Schützen

Holz- und Bautenschutz · Raumausstattungs- und Tapezierservice

Mike Junge

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Verwandten frohe Weihnachten sowie einen guten Rutsch in's Jahr 2022!

OT Schweinitz · Weinberge 15 · 06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37 / 2 05 83 07 · Fax: 0 35 37 / 2 05 83 08
Handy: 0171 / 6 76 14 87
E-Mail: junge-mike@t-online.de

Renovieren und Neugestalten

Malerservice

Olaf Peetz

OT Schweinitz · Weinberge 23a · 06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/21 50 71 · Fax: 0 35 37/20 180 87
Handy: 01 71/5 88 02 41
E-Mail: malerservice-olafpeetz@web.de



Sommerfeld Steinmetzbetrieb
 OT Holzdorf · Hauptstraße 129 · 06917 Jessen
 Tel.: 03 53 89/8 15 14 · Fax: 03 53 89/8 18 19
 Mobil: 0170/3 28 72 30 · E-Mail: info@steinistmein.de

Wir wünschen eine erholsame Weihnachtszeit mit Ihrer Familie und einen guten Rutsch ins neue Jahr!


Wittenberger Reitertag 2021

Ergebnisse von Teilnehmern des RV Seyda und RFV Himmelsberg Jessen

- **Reiterwettbewerb Schritt-Trab / 25 Starter**
 2. Leonie Jähnichen / Oxana (Seyda)
 7. Annika Schmidt / Malteser (Seyda)
 - **Standard-Springen Klasse E / 21 Starter**
 2. Antonia Eff / Malteser (Seyda)
 - **Jump and Dog/ 13 Starter**
 2. Kate Kölling / Bonita (Seyda)
 - **Springwettbewerb Klasse A mit Stechen / 18 Starter**
 2. Anja Kuhlbrodt / Leelou (Jessen)
 0 Fehlerpunkte / 50,18 Sekunden
 - **Stilspringwettbewerb Klasse A / 33 Starter**
 7. Lisa Austen / Cool Contendra (Seyda), Wertnote: 8,0
 - **Springwettbewerb Klasse A mit Stechen / 18 Starter**
 4. Anja Kuhlbrodt / Leelou (Jessen), 0 Fehlerpunkte / 28,56 s
 - **Mini Springen / 27 Starter**
 1. Leonie Jähnichen / Oxana (Seyda), Wertnote: 8,2
 3. Pia Frohnhöfer / Pumuckl (Jessen), Wertnote: 7,9
- D. Knappe

Es heißt: zur Weihnachtszeit werden Wünsche wahr!
 Darum wünschen wir Ihnen **Glück, Zufriedenheit und Gesundheit sowie ein gesundes neues Jahr.**

Physiotherapie Danneberg
 Christiane Mende



**Lindenstraße 2
 06917 Jessen (Elster)
 Telefon: 0 35 37/21 60 72**



Rechtsanwaltskanzlei Schwede

Baderhag 4 · 06917 Jessen
 Telefon: 0 35 37/21 52 96
 Telefax: 0 35 37/21 52 94
 E-Mail: ra-schwede@t-online.de

Wir wünschen ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!



Fa. Lehmann CONTAINERDIENST

Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

www.containerdienst-linda.de
 Tel.: 03 53 84 20 777 Mobil: 0170 16 13 404
 Fax: 03 53 84 21 045 Mobil: 0160 82 54 540
 E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

Stolzenhainer Str. 2
 06917 Jessen
 OT Linda

WINTER ÖFFNUNGSZEITEN



WITTIG
 BAUSTOFFE · BAUMARKT
 JESSEN

JANUAR & FEBRUAR

Baustoffhandel	
Mo. – Fr.	06.30 – 18.00 Uhr
Sa.	08.00 – 14.00 Uhr
Baumarkt	
Mo. – Fr.	08.00 – 18.00 Uhr
Sa.	08.00 – 14.00 Uhr

WIR WÜNSCHEN UNSEREN KUNDEN UND GESCHÄFTSPARTNERN EIN BESINNLICHES WEIHNACHTSFEST UND EINEN GUTEN START IN DAS NEUE JAHR.

*Wie schmerzlich war es, vor dir zu steh'n, dem Leiden hilflos zuzuseh'n.
Du hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still, doch unvergessen.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer Mutti, Oma und Uroma

Ingrid Harlaß

* 20.07.1940 † 01.12.2021

Danke für die vielen schönen gemeinsamen Jahre.

**Dein Wolfgang
Deine Kinder mit Familien
sowie alle Verwandten**

Schweinitz, im Dezember 2021

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.



*Behaltet mich, so wie ich war, im Herzen.
Erinnert euch und lächelt,
über all die gemeinsamen schönen Augenblicke.
Sprecht ab und zu von mir,
dann lächle ich zurück.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Gisela Schwotzer

* 22.07.1940 † 24.11.2021

In stiller Trauer

**Dein Ehemann Friedhelm
Deine Kinder Heidi, Bodo, Dirk, Gabi und Maik
mit Familien**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden im engsten Familienkreis statt.

Seyda, im November 2021

DANKE

sagen wir allen, die sich in Trauer und Mitgefühl mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme auf so liebevolle, herzliche und persönliche Art zum Ausdruck brachten.

Die Wertschätzung für

Sigrid Kettmann

hat uns tief bewegt.

Besonderer Dank gilt Dr. med. Stefan Kluge, den Schwestern des DRK, Krüger Bestattungen und Herrn Krüger für die einfühlsamen Worte.

In Dankbarkeit

**Deine Tochter Elke
Deine Enkelin Doreen mit Familie**

Jessen, im November 2021



Pflegedienst - Tagespflege
Däumichen

Häuslicher Pflegedienst
 An der alten Ziegelei 1
 OT Axien
 06925 Annaburg
 Tel.: 03 53 86/2 34 94



Wir wünschen unseren Patienten, ihren Angehörigen, unseren Ärzten und Krankenkassen ein ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest sowie für das neue Jahr bestes Wohlergehen.

Für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken sich Schwester Birgit Däumichen und ihr Team, das zu jeder Tages- und Nachtzeit für Sie erreichbar ist.

www.pflegedienst-daeumichen.de

All unseren Kunden wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Am 24.12. und 31.12.2021 ist der Landhandel Seyda bis 12.00 Uhr geöffnet.
 Wir freuen uns über Ihren Besuch.

G. Schulze und A. Hesse vom Landhandel Seyda




Henry **Meißner**
 OT Axien · Axiener Feldstraße 9
 06925 Annaburg
Telefon & Fax: 03 53 86/2 34 79
Funk: 0173/5 80 11 96
E-Mail: henry-meissner@web.de

Heizung · Lüftung · Sanitär · Bad

Ich wünsche allen eine besinnliche Weihnachtszeit, für das neue Jahr Gesundheit und Zuversicht, verbunden mit einem herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.




Physiotherapiepraxis
Martin Baumann

Rehainer Straße 1 | 06917 Jessen
 Telefon: 0 35 37/20 59 172



Wir wünschen all unseren Patienten ein frohes und gesundes Weihnachtsfest!



*Und immer sind irgendwo Spuren deines Lebens,
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle,
sie werden uns immer an dich erinnern.*

Schweren Herzens, aber voller Liebe und Dankbarkeit
haben wir von meiner lieben Mutter, herzensguten
Oma und Uroma

Ursula Schwenk

* 19.06.1925 † 01.11.2021

Abschied genommen.

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden
fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und
gemeinsam mit uns von ihr Abschied nahmen.

Besonders danken wir den Schwestern des DRK Team Holzdorf, dem Pflegeheim
in Annaburg sowie dem Bestattungshaus Krüger für die würdevolle Gestaltung
der Trauerfeier.

In stiller Trauer
Tochter Karin
Enkelsohn Sven
Urenkel Toni

Löben, im Dezember 2021



*Ich bin am Ende meiner Reise
Mein Weg war lang und nicht immer eben.
Nun möchte ich ausruhen.*

Voller Trauer nehmen wir Abschied von unserer
lieben Mutti, Omi und Lebensgefährtin

Sieglinde Zauner

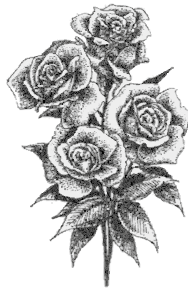
geb. Stahr

* 03.10.1939 † 30.10.2021

Allen Freunden und Bekannten herzlichen Dank für die
tatkräftige Hilfe, Zuwendung und die tröstenden Worte.

Tochter Petra
Enkel Alexia und Anika
Lebensgefährtin Gehrhard
Schwester Christel mit Familie





*Abschied nehmen fällt so schwer,
dein Platz, der bleibt für immer leer.
Du hast in deinem ganzen Leben,
das Beste nur für uns gegeben.
Hab Dank für deine Müh',
vergessen werden wir dich nie.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer Mutter, Schwiegermutter, herzensguten Omi und Uromi

Ruth Wittrowski

geb. Kitzhofer

* 08.08.1937

† 27.11.2021

In liebevoller Erinnerung

Dein Harry

Dein Sohn Heiko mit Carola

Deine Tochter Karin mit Michael

Dein Enkel Christian

Dein Urenkel Linus

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Samstag, dem 8. Januar 2022, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Klöden statt.



*Manchmal bist du in unseren Träumen,
oft in unseren Gedanken,
aber immer in unseren Herzen.*



In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit für die gemeinsame schöne Zeit haben wir Abschied genommen von unserer lieben, guten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Herta Hannemann

geb. Wolf

* 01.11.1929

† 17.10.2021

Von Herzen danken wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die ihre Anteilnahme durch tröstende Worte, liebevoll geschriebene Zeilen, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte zum Ausdruck brachten. Unser besonderer Dank gilt den Schwestern vom Pflegedienst des DRK, dem Hausarzt Dr. Kluge, dem Sanitätshaus SoNa, dem Bestattungsinstitut Krüger sowie Reck's Blumenboutique.

In tiefer Trauer

Dein Holger und Michaela

Deine Kerstin und Gerd

Deine lieben Enkelkinder

Jessen, im November 2021





Wir vermissen dich.

Diethard Hamatschek

* 29.05.1934

† 30.11.2021

Wir danken dir

Deine Ingrid

Deine Kinder

Astrid mit Ronny und Maxi

Ines mit Klaus und Ulrike

Jörg mit Karen und Charlotte

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 28. Dezember 2021, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Holzdorf statt.

Die Urne wird anschließend im engsten Familienkreis beigesetzt.

Holzdorf, im November 2021



*Niemals geht man so ganz,
ein Teil von mir bleibt hier.*

Siegrid Neumann

Unser aufrichtiger Dank gilt allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonders danken wir den Schwestern der DRK-Sozialstation Jessen, dem Pflegepersonal des Pflegeheimes Annaburg sowie Herrn Krüger für seine tröstenden Worte.

In stiller Trauer

**Töchter Andrea und Kathleen
im Namen aller Angehörigen**

Jessen, im November 2021



*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig,
sondern habt den Mut von mir zu erzählen
und auch zu lachen.*

*Lasst mir einen Platz zwischen euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.*

Nachdem wir von unserem lieben

Günter Wache

* 29.09.1949

† 08.10.2021

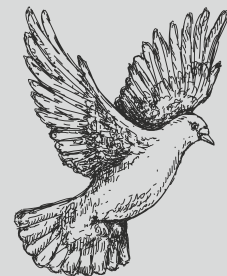
Abschied genommen haben, ist es uns ein Herzensbedürfnis allen Verwandten, Freunden und allen, die unseren "Bubi" mochten, für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme Danke zu sagen.

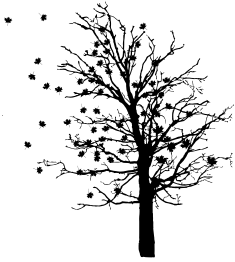
Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger und Frau Tischler für die bewegenden Worte.

In Liebe und Dankbarkeit

Anja und Dirk mit Familien

Linda, im November 2021





*Die Mutter war's,
was braucht's der Worte mehr.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner Mutti, Schwiegermutter, unserer Oma und Uroma

Margarete Fischer

geb. Gallien

* 19.01.1921 † 19.11.2021

In stiller Trauer

Tochter Gudrun und Günter

Enkel Karsten mit Michele und Juliette

Enkelin Grit mit Shannen

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden im engsten Familienkreis statt.



Ein Lebenskreis hat sich geschlossen.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

Rudolf Güntsch

* 31.03.1954 † 02.12.2021

**Deine Schwägerin Antje Güntsch
mit Familie
im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 8. Januar 2022, um 10.00 Uhr auf dem Friedhof in Klöden statt.



*So lange deine Kräfte reichten,
warst du zum Schaffen stets bereit.
Nun ruhen deine fleißigen Hände,
wir danken dir für alle Zeit.*

Tief bewegt von der aufrichtigen Anteilnahme durch tröstende Worte, liebevoll geschriebene Zeilen, Blumen und Geldzuwendungen sowie persönliches Geleit zur letzten Ruhestätte meines lieben Ehemannes, Vaters, Schwiegervaters, Opas und Uropas

Dietrich Waas

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn, Freunden, der Freiwilligen Feuerwehr und ehemaligen Kollegen sowie dem Bestattungsinstitut Krüger, Frau Krüger für die tröstenden Worte, dem Blumeneck und dem Schützenhaus in Jessen.

Im Namen aller Angehörigen

Ehefrau Ingrid

Söhne Jens und Olaf mit Familien

Gorsdorf, im November 2021





*Wenn ihr mich sucht, dann sucht mich in euren Herzen.
Wenn ihr mich dort findet, dann lebe ich in euch weiter.*

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von meinem
lieben Mann, Vater, Schwiegervater und Opa

Friedhelm Stahn

* 11.08.1939 † 16.10.2021

Herzlichen Dank allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in
stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf
so liebevolle und vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein großes Dankeschön an das Bestattungsinstitut Krüger für die
einfühlsame Trauerbegleitung und wundervolle Ausgestaltung
der Trauerhalle. Auch der Gaststätte „Bergschlößchen“ unser
Dankeschön für das liebevolle Ausrichten der Kaffeetafel.

In stiller Trauer
Deine Hannelore
Dein Sohn Jens mit Diana und John
im Namen aller Angehörigen

Grabo, im November 2021



Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung eine Gnade.

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von unserer lieben Mutti,
Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

Mathilde Pankrath

geb. Lehmann

* 10.01.1932 † 05.10.2021

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden
fühlten und ihre aufrichtige Anteilnahme auf
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, danken
wir von Herzen.

Weiterhin danken wir dem Betreuungsdienst Mitre, Dipl.-Med. Steinert
und seinem Team, den Blumengeschäften Steinecke und Käbe und
dem Bestattungsinstitut Krüger für die tröstenden und einfühlsamen
Worte beim Abschied.

In stiller Trauer
Sohn Detlef Pankrath mit Familie
Tochter Adelheid Rathmann mit Familie
Tochter Siegrun Albrecht mit Familie

Gehmen, im November 2021



Das bundesweite Forsterlebnis 2022 findet in Sachsen-Anhalt statt

Die 6. KWF-Thementage in Jessen vom 31.03.2022 – 02.04.2022

Sehr geehrte Bürger und Bürgerinnen der Stadt Jessen

Viele von Ihnen nutzen den Stadtwald von Jessen zur Erholung. Einige haben sich sicher auch schon gefragt, was zurzeit vorhandene Markierungen bedeuten.

Wir, das Kuratorium für Waldarbeit und Forsttechnik e.V., bereiten zusammen mit dem Betreuungsförstamt Annaburg und Ihrem örtlichen Revierförster Guido Arndt die 6. KWF-Thementage vor. Diese forstliche Veranstaltung findet vom 31.03.2022 – 02.04.2022 statt und befasst sich mit dem Thema Waldumbau und Wiederbewaldung.

Stürme, extreme Trockenheit, Waldbrände und Borkenkäfer – das alles hat den Wäldern in Deutschland besonders in den vergangenen drei Jahren enorm zugesetzt und stellt die Forstbranche vor immense Herausforderungen. Angesichts dieser Entwicklungen kommt es jetzt darauf an, die Wälder langfristig auf den Klimawandel einzustellen. Die hierzu notwendige Wiederbewaldung der Schädflächen sowie der langfristige Umbau zu stabilen und klimaverträglichen Wäldern bilden den Schwerpunkt der 6. KWF-Thementage.

Auf Einladung des damaligen Ministeriums für Umwelt, Landwirtschaft und Energie des Landes Sachsen-Anhalt finden die 6. KWF-Thementage „Wald der Zukunft – jetzt gestalten“ hat man sich entschlossen, die Veranstaltung in „Ihrem Wald“ durchzuführen.

An drei Tagen werden auf einem Rundweg neben ausgewählten Firmenpräsentationen auch Arbeitsverfahren in zahlreichen Exkursionspunkten praktisch demonstriert. Fachdiskussionen und Podiumsveranstaltungen runden das hochwertige Fachprogramm ab.

Das Thema Wiederbewaldung und Waldumbau

Maßnahmen zur Wiederbewaldung und zum Waldumbau sind komplexe Einzelfallentscheidungen, bei der eine Vielzahl von Informationen angemessen berücksichtigt werden müssen. Um möglichst viele dieser Informationen zur Verfügung zu stellen, sind die Thementage inhaltlich breit angelegt.

Die für den Aufbau zukunftsfähiger Wälder notwendigen Arbeitsverfahren werden ebenso wie auch die hierfür benötigten Werkzeuge, Geräte und Maschinen gezeigt und

praktisch vorgeführt. Behandelt werden hierbei neben Kosten- und Leistungsdaten auch die zentralen Themen Arbeitssicherheit, Ergonomie und Umweltschutz sowie die gesellschaftlichen Rahmenbedingungen, unter denen die Wälder in Zukunft noch nachhaltig bewirtschaftet werden können.

Wie haben sich Rahmenbedingungen geändert? Welche Anforderungen werden an den kommenden Wald gestellt? Wie kann man unterschiedliche Zielvorstellungen zusammenführen? Wie begegnet man den Sturm- und Kalamitätsflächen? Welche Faktoren spielen bei der Wiederbewaldung eine Rolle? Welche Vorgehensweisen, auch abseits der traditionellen Vorstellungen, sind denkbar und wurden ausprobiert? Welche Möglichkeiten haben wir heute, Wälder zu entwickeln, die mit dem zukünftigen Klima zurechtkommen?

Das Themenspektrum, das dem Fachbesucher präsentiert werden soll, reicht von der Gewinnung forstlichen Vermehrungsgutes über Saat- und Pflanzverfahren und der waldbaulichen Behandlung von Kalamitätsflächen bis hin zum Einsatz anbaubewährter eingeführter Baumarten.

Konzeption der 6. Thementage

Zielgruppen der Thementage sind in erster Linie die Waldeigentümer aller Waldbesitzarten und die Entscheider und Beschäftigten der Forst- und Holzbranche, insbesondere auch der forstliche Nachwuchs, sowie forstliche Unternehmen, jedoch steht diese Veranstaltung allen Interessierten offen. Die drei Veranstaltungstage sind jeweils folgenden Gruppen gewidmet:

- **31.03. (Donnerstag)**
Tag der Beschäftigten
- **01.04. (Freitag)**
Tag der Forstunternehmer
- **02.04. (Sonnabend)**
Tag des Waldbesitzes und der Forstbetriebsgemeinschaften

Wir werden den Sonnabend (02.04.22) als Tag des Waldbesitzes durchführen und möchten Sie herzlich einladen, die spannenden Themen live zu erleben.

Dazu können Sie den Eintrittspreis über die Nutzung eines Coupons, auf bis zu 15 € reduzieren. Dieser gilt nur für den Sonnabend und ist u. a. im Forstamt erhältlich.

Falls Sie mehr über dieses bevorstehende Forstereignis erfahren möchten, besuchen Sie uns doch im Internet unter thementage2022.kwf-online.de oder Sie sprechen uns einfach an, wenn wir wieder im Stadtwald mit den Vorbereitungen beschäftigt sind.

Wir freuen uns auf eine Veranstaltung zur Gestaltung des Waldes der Zukunft und wünschen Ihnen nun allen eine besinnliche Vorweihnachtszeit und schöne Feiertage.

Ihr KWF-Team zur Vorbereitung der 6. KWF-Thementage

Party-Service
Heiko Klaus

Nordstraße 9 · OT Listerfehrda
06895 Zahna-Elster



Genießen Sie kulinarische Festtage!

Vielen Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen.

Viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr!


035383
20673

Wir sind gern jederzeit für Ihre Wünsche da!

Frohe Weihnachten und die besten Wünsche für das Jahr 2022 wünscht

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in meine Praxis!

Ich suche Verstärkung!

Aussagekräftige Bewerbung via Mail bevorzugt!

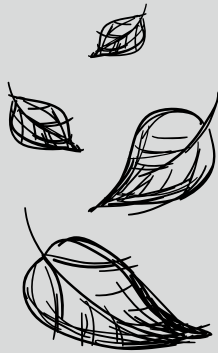


Logopädische Praxis Wagner

Wittenberger Straße 19
06917 Jessen (Elster)



Telefon: 0 35 37 / 20 49 595 · Mail: info@logo-wagner.com · www.logo-wagner.com



*Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der uns lieb war, ging.
Was bleibt, ist die Erinnerung an einen
fleißigen und hilfsbereiten Menschen.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied
genommen von meinem lieben Mann, unserem
herzensguten Vater, Opa und Uropa

Helmut Stassny „Charly“

* 21.03.1943 † 10.11.2021

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre
Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

In stiller Trauer
Deine Elke
Tochter Diana Stassny und Familie
Tochter Mandy Henze-Last und Familie

Schweinitz, im Dezember 2021



*Man sieht die Sonne langsam untergehen
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserer
lieben Mutti, herzensguten Oma und Uroma

Anni Freitag

* 25.02.1931 † 08.10.2021

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre
aufrichtige Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und sie auf
ihrem letzten Weg begleiteten.

Ein besonderer Dank gilt den Schwestern vom Pflegedienst des DRK Team Axien,
dem Bestattungsinstitut Korschat Inh. Nadine Lehnert, der Pfarrerin Hendgen für
ihre einfühlsamen Worte sowie „Natürlich Schenken“ Kathrin Käbe.

In stiller Trauer
Ihre Kinder Sigrid, Dieter und Klaus mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Plossig, Gadegast, Waltersdorf im November 2021





Das Creativ Coiffeur Team sagt

DANKE!

An Sie liebe Kunden für 30 Jahre,
für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.

CREATIV COIFFEUR TEAM

Wohlfühl-Friseur-Salon

Geschwister-Scholl-Straße 5a · 06917 Jessen

Tel.: 0 35 37/21 48 23



*Wir wünschen Ihnen
von Herzen ein besinnliches
Weihnachtsfest mit
Ihren Lieben und möge
2022 viele Glücksmomente
für Sie bereithalten!*

Wir freuen uns auf ein
tolles neues Jahr mit
Ihnen und dass wir mit
vollem Einsatz wieder
für Sie da sein dürfen.



*Wir wünschen
Ihnen besinnliche
Weihnachtsfeiertage
und einen guten Rutsch
ins Jahr 2022.*

**Wir freuen uns Sie wieder
ab dem 15.01.2022 in unseren neuen
Räumlichkeiten in der Hennigstraße 4a begrüßen zur dürfen.**

Pohland Ersatzteil-Handel

ehem. Wolfgang Gietl

Hennigstr. 4a · 06917 Jessen (Elster)

Tel.: 0 35 37/244 17 45

Öffnungszeiten

Montag – Freitag:

09.00 – 12.30 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr

Samstag: 09.00 – 13.00 Uhr

Schlüter
GmbH



Danke für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.
Wir wünschen allen ein

*besinnliches
Weihnachtsfest*

und zum neuen Jahr
Gesundheit, Glück, Erfolg.



- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Holzvergaser-technik und Pelletheizungen
- Öl- und Gasheizungen
- Klima und Lüftung
- barrierefreie Bäder

OT Morxdorf · Morxdorfer Hauptstr. 22 · 06917 Jessen

Tel.: 03 53 87/4 30 40 · Fax: 03 53 87/5 02 07

E-Mail: info@schluetergmbh.de · Internet: www.schluetergmbh.de



IMPRESSUM**HERAUSGEBER:** Stadt Jessen**REDAKTION:**Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)
Telefon: 0 35 37/276-605

Gisa Letz (Zimmer 1.32)

Telefon: 0 35 37/276-601

Fax: 0 35 37/276-610

Stadtverwaltung Jessen · Schloßstraße 11

E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de**TITELBILD:** Jessener Schloss**GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:**

Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR

Annaburger Straße 2

06917 Jessen (Elster)

Telefon: (0 35 37) 26 40 23

Der redaktionelle Teil (z. B. Texte, Beiträge Vereine ...) wird weiterhin von der Stadtverwaltung entgegengenommen.

Bitte möglichst in digitaler Form per E-Mail an uns schicken!

E-Mail:

mitteilungsblatt@jessen.de

Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.

Die privaten und gewerblichen Annoncen werden nur noch über die

Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)

per Telefon: 0 35 37/26 40 25,

Fax: 0 35 37/26 40 66,

E-Mail: info@druckerei-eea.de

oder persönlich entgegengenommen!

Mo. – Fr. 08.00 – 16.00 Uhr

Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter www.druckerei-eea.de

Aus organisatorischen Gründen ist die Bearbeitung der Anzeigen erst in der Woche vor dem Erscheinungstermin des Mitteilungsblattes möglich.

Wir bitten dies zu berücksichtigen.

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: www.jessen.de) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) www.jessen.de abrufbar.

REDAKTIONSSCHLUSS

Für das nächste Mitteilungsblatt, das am Donnerstag, dem 20.01.2022

erscheint, ist am Montag, dem 10. Januar 2022, 12.00 Uhr Redaktionsschluss.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

Ihr Deutsches Rotes Kreuz 
Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH

Altenpflegeheim Annaburg Sozialstation Jessen

Frohe Weihnachten!



Mit unserem Weihnachtsgruß möchten wir uns für die angenehme Zusammenarbeit bedanken und hoffen, dass Sie uns auch im nächsten Jahr Ihr Vertrauen schenken werden!

Pflege unter einem guten Zeichen

Kreisverband Wittenberg e. V.

Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter

Telefon: 0 35 37/20 55 215 ■ Fax: 0 35 37/20 55 249

E-Mail: sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de

Weihnachtstage voller Frieden, Zeit verbringen mit den Lieben.
Freude und Besinnlichkeit wünschen wir zur Weihnachtszeit.

Wir wünschen Ihnen ein friedliches Weihnachtsfest, sagen Danke für Ihr Verständnis im alten Jahr und hoffen auf einen guten Start, verbunden mit dem Wunsch auf etwas ruhigeres „Fahrwasser“ im neuen Jahr.

Ihr Deutsches Rotes Kreuz

Bitte bleiben Sie uns gewogen!



Unsere neuen Veranstaltungs- und Reisepläne sind da!

BLUTSPENDETERMINE**DANKE!**

Ein Dankeschön geht an allen Blutspenderinnen und Blutspender, ehrenamtlichen Helfern und Einrichtungen für ihre unermüdliche Hilfe.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien eine besinnliche Weihnachtszeit, Gesundheit und alles Gute für das Neue Jahr.

Auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit im Jahr 2022 freue ich mich.

Folgende Termine sind in diesem Jahr noch geplant:

16.12.2021	15.30 – 19.30 Uhr	Schweinitz, Grundschule
23.12.2021	16.30 – 19.30 Uhr	Holzdorf, Heimatverein
28.12.2021	16.30 – 19.30 Uhr	Klöden, Pension „Auf der Tenne“

Angesichts der aktuellen Corona-Lage gilt auf allen Blutspendeterminen des DRK die 3G-Regelung.

Bitte bringen Sie Ihren Nachweis und den Personalausweis mit.

Ina Lehmann

Mitarbeiterin Blutspende

Frohe Weihnachten und viel Gesundheit im neuen Jahr

wünschen wir unserer werten Kundschaft, Freunden und Bekannten.



**Fußbodenlegerfachbetrieb
Tapezierarbeiten**

**Farben- e.Kfm.
MÜLLER**

Mühlenstraße 1-2 · 06925 Annaburg
Tel. (03 53 85) 203 27 · Fax 215 38
www.farben-mueller-annaburg.de

Auch 2022 haben wir wieder attraktive Angebote an Tapeten, Farben und Bodenbelägen im Sortiment.

Ihr Partner für Tapeten · Farben · Bodenbeläge

TAXI HÖHNE

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches **Weihnachtsfest** und einen guten Rutsch in das **neue Jahr** ...

...einfach bequemer!

... und bedanken uns bei allen Kunden*innen, Mitarbeiter*innen, unseren Familien, Freunden und Bekannten für die großartige Unterstützung und Treue in dieser schwierigen Zeit.



Bleiben Sie gesund!

www.taxihoehne.de
08000 260026
KOSTENLOS

NEUE ANZEIGENPREISE

für das Amtsblatt der Stadt Annaburg und das Mitteilungsblatt der Stadt Jessen
GÜLTIG AB 01.01.2022

Größe	Breite x Höhe (mm)	Bevölkerungsanzeigen + MwSt. in Euro			Wirtschaftsanzeigen + MwSt. in Euro		
		1	2	3	1	2	3
1 - 12	56 x 12	5,24 € +	1,00 € =	6,24 €	10,48 € +	1,99 € =	12,48 €
1 - 25	56 x 25	10,92 € +	2,07 € =	12,99 €	21,84 € +	4,15 € =	25,99 €
2 - 25	118 x 25	23,01 € +	4,37 € =	27,38 €	46,02 € +	8,74 € =	54,76 €
3 - 25	180 x 25	35,10 € +	6,67 € =	41,77 €	70,20 € +	13,34 € =	83,54 €
1 - 38	56 x 38	16,60 € +	3,15 € =	19,75 €	33,20 € +	6,31 € =	39,50 €
2 - 38	118 x 38	34,98 € +	6,65 € =	41,62 €	69,95 € +	13,29 € =	83,24 €
3 - 38	180 x 38	53,35 € +	10,14 € =	63,49 €	106,70 € +	20,27 € =	126,98 €
1 - 52	56 x 52	22,71 € +	4,32 € =	27,03 €	45,43 € +	8,63 € =	54,06 €
2 - 52	118 x 52	47,86 € +	9,09 € =	56,95 €	95,72 € +	18,19 € =	113,91 €
3 - 52	180 x 52	73,01 € +	13,87 € =	86,88 €	146,02 € +	27,74 € =	173,76 €
1 - 65	56 x 65	28,39 € +	5,39 € =	33,79 €	56,78 € +	10,79 € =	67,57 €
2 - 65	118 x 65	59,83 € +	11,37 € =	71,19 €	119,65 € +	22,73 € =	142,39 €
3 - 65	180 x 65	91,26 € +	17,34 € =	108,60 €	182,52 € +	34,68 € =	217,20 €
1 - 79	56 x 79	34,51 € +	6,56 € =	41,06 €	69,01 € +	13,11 € =	82,13 €
2 - 79	118 x 79	72,71 € +	13,82 € =	86,53 €	145,42 € +	27,63 € =	173,05 €
3 - 79	180 x 79	110,92 € +	21,07 € =	131,99 €	221,83 € +	42,15 € =	263,98 €
1 - 106	56 x 106	46,30 € +	8,80 € =	55,10 €	92,60 € +	17,59 € =	110,20 €
2 - 106	118 x 106	97,56 € +	18,54 € =	116,10 €	195,12 € +	37,07 € =	232,20 €
3 - 106	180 x 106	148,82 € +	28,28 € =	177,10 €	297,65 € +	56,55 € =	354,20 €
1 - 160	56 x 160	69,89 € +	13,28 € =	83,17 €	139,78 € +	26,56 € =	166,33 €
2 - 160	118 x 160	147,26 € +	27,98 € =	175,24 €	294,53 € +	55,96 € =	350,49 €
3 - 160	180 x 160	224,64 € +	42,68 € =	267,32 €	449,28 € +	85,36 € =	534,64 €
1 - 261	56 x 261	114,00 € +	21,66 € =	135,67 €	228,01 € +	43,32 € =	271,33 €
2 - 261	118 x 261	240,22 € +	45,64 € =	285,87 €	480,45 € +	91,29 € =	571,73 €
3 - 261	180 x 261	366,44 € +	69,62 € =	436,07 €	732,89 € +	139,25 € =	872,14 €